In the name of God



مرکز هنرهای نمایشی

Sooreh Performing Arts Center
مرکز سورة للفنون المسرحية

افق‌های نوین بینافرهنگی در گفتگوی صحنه‌ها
New Intercultural Horizons: A Dialogue Across Stages
آفاقٌ جديدة بين الثقافات: حوارٌ بين العروض المسرحية

راه‌های ارتباطی | Contact Information | ربیانات الاتصال

خبرگزاری حوزه هنری / Hozeh Honari News Agency — https://news.hozehonari.ir

آپارات / Aparat channel — https://www.aparat.com/hozehonari

ایتا / Eitaa Messenger — https://eitaa.com/hozehonari_ir

روبیکا / Rubika Platform — https://rubika.ir/hozehonari_ir

اینستاگرام / Instagram — @hhsahneh.ir / @ tiaart.ir

بله / Bale Platform — @ namayesh_soure / @ hozehonari_ir

تلفن / Number — ۰۲۱۹۱۰۸۸۴۱۱ / +98-21-91088411

نشانی / Address — تهران، خیابان سمیه، نبش خیابان حافظ، حوزه هنری، مرکز هنرهای نمایشی سوره
Sooreh Performing Arts Center,Hafez Ave. , Somayye St., Tehran,1599719513,Iran.

I regard the performing arts, including theatre, as a means of conveying the true concepts of Islam, and the most eloquent of messages must be delivered through the language of this art.

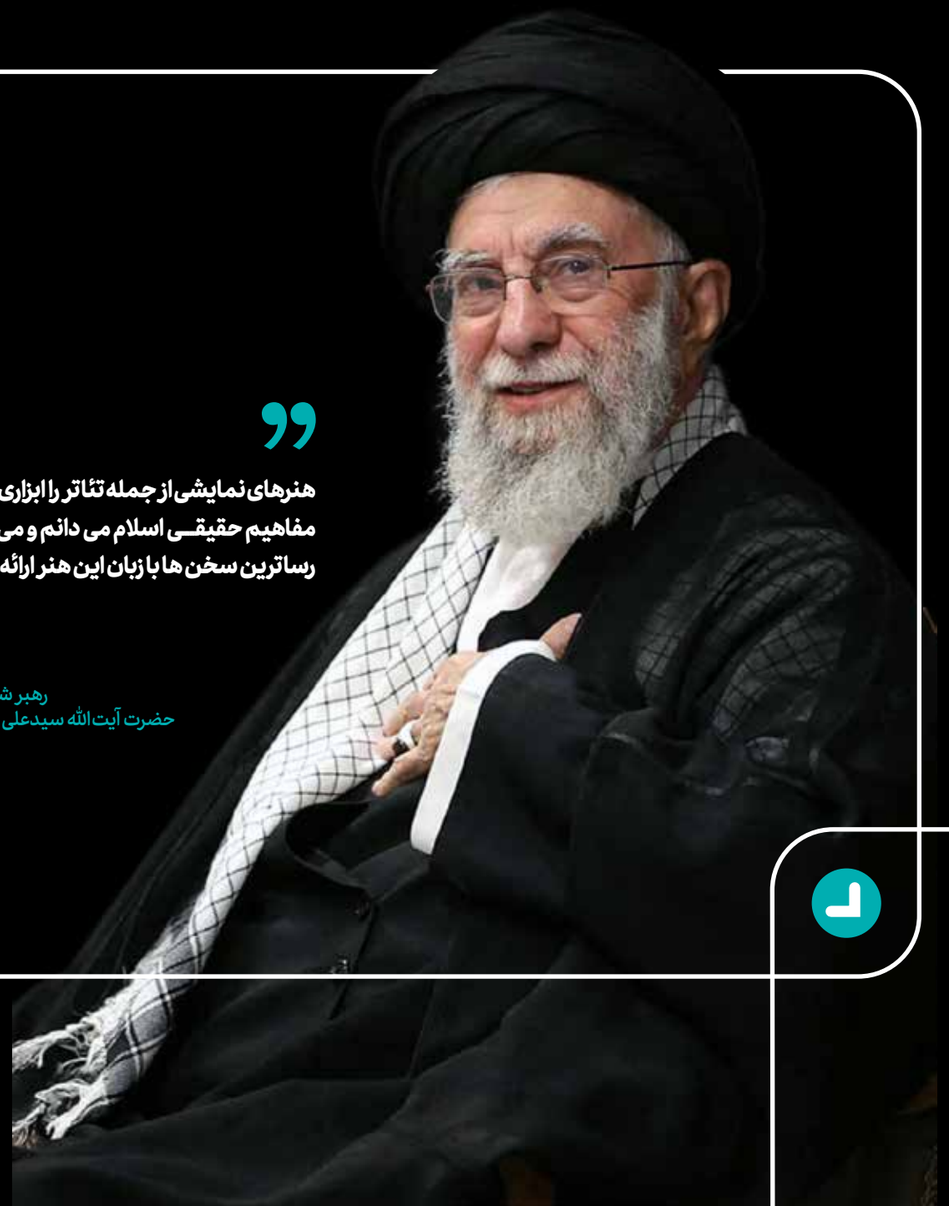
The Martyred Leader of the Islamic Revolution
His Eminence Ayatollah Seyyed Ali Khamenei (may he rest in peace)

أَعْتَبِرُ الفُنُـونَ الأَدَائِيَّةَ، وَمِنْهَا المَسْرَحُ، وَسِـيلَةً لِبَيَانِ المَفَاهِيمِ الحَقِيقِيَّةِ لِلإِسْلَامِ، وَيَجِبُ أَنْ تُقَدَّمَ أَبْلَغُ الكَلِمَاتِ بِلُغَةِ هَذَا الفَنّ.

القَائِدُ الشَّهِيدُ لِلثَّوْرَةِ الإِسْلَامِيَّةِ
سَمَاحَةُ آيَةِ اللهِ السَّيِّدُ عَلِيٌّ الخَامِنَئِيُّ (رَحِمَهُ اللهُ)

هنرهای نمایشی از جمله تئاتر را ابزاری برای بیان مفاهیم حقیقـی اسلام می دانم و می بایسـت رساترین سخن ها با زبان این هنر ارائه شود.

رهبر شهید انقلاب
حضرت آیت‌الله سیدعلی خامنه ای (ره)



فهرست
Contents
قائمة

معرفی و مأموریت‌های راهبردی
Preface and Strategic Mission
مقدمة و تعريف بالمهام الاستراتيجية
۸-۸ 8

باشگاه تئاتر سوره
Sooreh Theater Club
نادي سورة للمسرح
۲۸-۲۸ 28

دفتر تولید تئاتر حرفه‌ای
Professional Theater Production Office
مكتب إنتاج المسرحي الاحترافي
۳۸-۳۸ 38

دفتر نمایش‌های میدانی و تئاتر خیابانی
Outdoor & Street Theater Office
مكتب مسرح الشارع و الساحات
۴۶-۴۶ 46

دفتر تئاتر مردمی بچه های مسجد
Mosque Children's Grassroots Theater d'Être
مكتب مسرح أطفال المسجد الشعبي
۵۴-۵۴ 54

دفتر تئاتر ویژه بانوان
Women's Theater Office
مكتب مسرح المرأة
۶۶-۶۶ 66

دفتر تئاتر آیینی
Ritual Theater Office
مكتب المسرح الطقسي (الآيني)
۷۴-۷۴ 74

دفتر تئاتر فرا تهران
"Fara-Tehran" (Provincial & Regional) Theater Office
مكتب مسرح "فرا تهران" (خارج العاصمة والأقاليم)
۸۲-۸۲ 82

خانه نمایش امید
Omid Theatre House
بيت مسرح أوميد
۹۲-۹۲ 92

دفتر روابط بین‌الملل
International Relations Office
مكتب العلاقات الدولية
۱۰۲-۱۰۲ 102

دفتر شورای ارزشیابی
Evaluation Council Office
مكتب مجلس التقييم
۱۰۸-۱۰۸ 108

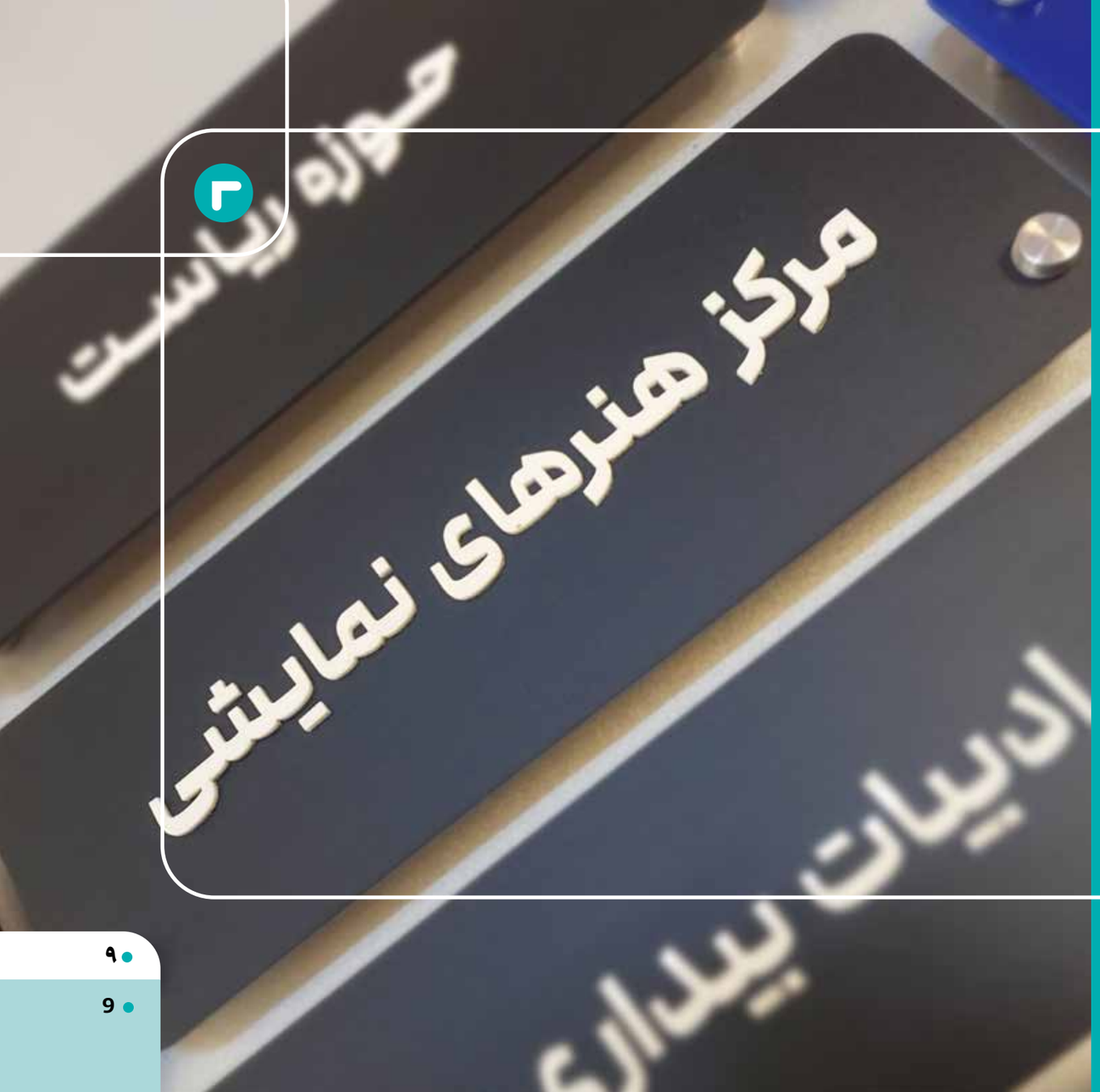
دفتر مطالعات
Department of Dramaturgy & Theater Office
مكتب الدراسات والبحوث المسرحية
۱۱۲-۱۱۲ 112

واحد روابط عمومی
Public Relations & Media Communications Unit
وحدة العلاقات العامة والاتصالات الإعلامية
۱۱۶-۱۱۶ 116

واحد برنامه‌ریزی و بودجه
Planning & Budgeting Unit
وحدة التخطيط والميزانية
۱۲۲-۱۲۲ 122

زیرساخت‌ها و امکانات استراتژیک
Infrastructures & Strategic Facilities
البنية التحتية والمرافق الاستراتيجية
۱۲۶-۱۲۶ 126

ارتباط با ما
Contact Us
اتصل بنا
۱۴۲-۱۴۲ 142



معرفی و مأموریت‌های راهبردی

Preface and Strategic Mission
مقدمة و تعريف بالمهام الاستراتيجية

سرآغاز و پیشینه تاریخی

مرکز هنرهای نمایشی سوره هم‌زمان با تأسیس حوزه هنری در سال ۱۳۵۸ تحت عنوان "واحد تئاتر" و با هدایت و مدیریت حسیـــن عابد فعالیت خود را آغاز کرد. این مرکز در طول بیش از چهار دهه فعالیت مســـتمر، به عنوان خاســـتگاه و مرجع پرورش نسل‌های طلایی، هنرمندان متعهد و استعدادهای برجسته هنرهای نمایشی ایران شناخته می‌شود. مرکز هنرهای نمایشـــی سوره با اتکا به ظرفیت‌های گسترده تولیدی، پژوهشی و زیرساختی خود، جریانی پویا از تئاتر مسئله‌محور، هویت‌ساز و گفتگومحور را در پهنه ملی و بین‌المللی هدایت می‌کند.



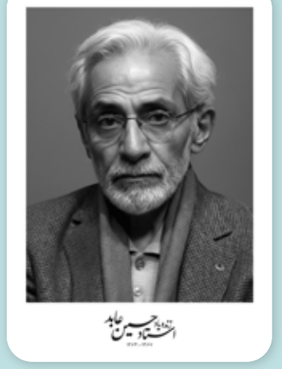
Origins and Historical Background

Sooreh Performing Arts Center began its journey in 1979 as the “Theater Unit,” coinciding with the establishment of the Hoozeh Honari, under the leadership and direction of Hossein Abed. Over four decades of continuous activity, the Center has established itself as the cradle and premier reference for nurturing Iran’s golden generations of artists, committed practitioners, and exceptional dramatic talents. By leveraging its extensive production capabilities, research resources, and robust infrastructure, Sooreh Performing Arts Center leads a dynamic movement of issue-oriented, identity-driven, and dialogue-centered theater on both national and international stages.

النشأة والمسار التاريخي

تأسس مركز ســـورة للفنون المسرحية بالتزامن مع تأســـيس حوزه هنري عام ۱۹۷۹ تحت مسمى "قسم المسرح"، حيث بدأ نشـــاطه تحت إدارة وإشـــراف الأســـتاذ حســـين عابد. وعلى مدار أكثر من أربعة عقود من العمل الدؤوب، شكل المركز الحاضنة الأساسية لإعداد الأجيال الذهبية، والفنانين الملتزمين، والنخب الواعدة في الفنون الأدائية في إيران. وبالاســـتناد إلى طاقاته الإنتاجية والبحثية الكبيرة، يقود المركز حركة مســـرحية حيوية، هادفة، وحوارية على المستويين الوطني والدولي.

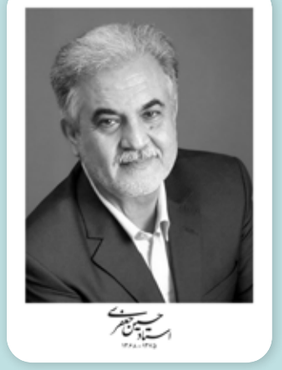
مدیران مرکز هنرهای نمایشی حوزه هنری تاکنون
Management History of the Performing Arts Center, Hoozeh Honari
سلسلة مديري مركز الفنون المسرحية في مؤسسة الفنون الإسلامية



زنده یاد استاد حسین عابد (۱۳۶۳ تا ۱۳۶۷)
بازیگر، نویسنده، کارگردان و مدرس تئاتر

The late Master Hossein Abed (1984 - 1988)
Actor, Playwright, Director, and Theater Educator

المرحوم الأستاذ حسين عابد (١٩٨٤ – ١٩٨٨م)
ممثل، كاتب، مخرج، ومدرس مسرح



استاد حسین جعفری (۱۳۶۸ تا ۱۳۷۵)
تهیه کننده، نویسنده و کارگردان تئاتر

Master Hossein Jafari (1989 - 1996)
Producer, Playwright, and Theater Director

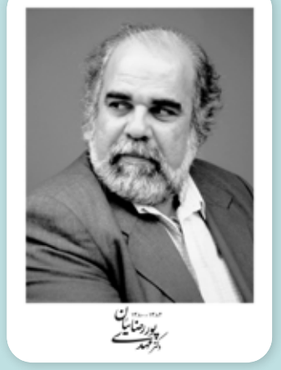
الأستاذ حسين جعفري (١٩٨٩ – ١٩٩٦م)
منتج، كاتب، ومخرج مسرحي



مهندس اکبر تشکری نیا (۱۳۷۶ تا ۱۳۷۹)
تهیه کننده و مدیر فرهنگی هنری

Eng. Akbar Tashkorinia (1997 - 2000)
Producer and Cultural-Artistic Director

المهندس أكبر تشكري نيا (١٩٩٧ – ٢٠٠٠م)
منتج ومدير ثقافي وفني



دکتر مهدی پور رضائیان (۱۳۸۰ تا ۱۳۸۲)
نویسنده، پژوهشگر، دارای دکترای رشته روانشناسی بالینی

Dr. Mehdi Pour-Rezaian (2001 - 2003)
Writer and Researcher (PhD in Clinical Psychology)

الدكتور مهدي بور رضائيان (٢٠٠١ – ٢٠٠٣م)
كاتب وباحث (حاصل على درجة الدكتوراه في علم النفس الإكلينيكي)



زنده یاد دکتر سعید کشن فلاح (۱۳۸۳ تا ۱۳۹۰)
بازیگر، کارگردان، مدرس، دارای دکترای کارگردانی تئاتر

The late Dr. Saeid Kashan-Fallah (2004 - 2011)
Actor, Director, and Educator (PhD in Theater Directing)

المرحوم الدكتور سعيد كشن فلاح (٢٠٠٤ – ٢٠١١م)
ممثل، مخرج، ومدرس (حاصل على درجة الدكتوراه في الإخراج المسرحي)



دکتر رحمت امینی (۱۳۹۱ تا ۱۳۹۴)
نویسنده، کارگردان، دارای دکترای کارگردانی تئاتر

Dr. Rahmat Amini (2012 - 2015)
Writer and Director (PhD in Theater Directing)

المرحوم الدكتور سعيد كشن فلاح (٢٠٠٤ – ٢٠١١م)
ممثل، مخرج، ومدرس (حاصل على درجة الدكتوراه في الإخراج المسرحي)



استاد کوروش زارعی (۱۳۹۵ تا ۱۴۰۴)
بازیگر و کارگردان تئاتر، مدیر فرهنگی و هنری

Master Kourosh Zarei (2016 - 2025)
Actor, Theater Director, and Cultural-Artistic Director

الأستاذ كوروش زارعي (٢٠١٦ – ٢٠٢٥م)
ممثل ومخرج مسرحي، ومدير ثقافي وفني



امیرحسین شفیعی (۱۴۰۴ تا کنون)
نویسنده، تهیه کننده و کارگردان تئاتر، مدیر فرهنگی هنری

Mr. Amirhossein Shafiei (2025 - Present)
Playwright, Producer, Theater Director, and Cultural-Artistic Director

السيد أمير حسين شفيعي (من عام ٢٠٢٥م حتى الآن)
كاتب، منتج، مخرج مسرحي، ومدير ثقافي وفني



ارکان و دفاتر تخصصی مجموعه

این مرکز ساختار عملیاتی خود را از طریق دفاتر تخصصی شـامل دفتر نظارت و ارزشیابی، دفتر مطالعـات و پژوهش‌ها، دفتـر تولید نمایش، دفتر ترویج و تعامل، دفتر تئاتر مردمی بچه‌های مسـجد، باشـگاه تئاتر سـوره و خانه نمایش امید (بخش تخصصی تئاتر کـودک و نوجوان) هدایت می‌کند.

Operational Structure and Specialized Departments

The Center manages its operational structure through several specialized departments, including the Office of Oversight and Evaluation, the Office of Research and Studies, the Office of Theater Production, the Office of Promotion and Engagement, the Mosque Kids' Popular Theater Bureau, the Sooreh Theater Club, and the Omid Theater House (the specialized division for children and youth theater).

لهياكل والأقسام التخصصية

يدير المركز هيكله التشـغيلي من خلال مكاتب تخصصية تشـمل: مكتب الرقابة والتقييم، مكتب الدراسات والبحوث، مكتب إنتاج العروض المسـرحية، مكتب الترويج والتواصل، مكتب مسرح أطفال المسجد (الشعبي)، نادي سورة للمسرح، وبيت عرض "أوميد" (القسم التخصصي لمسرح الطفل والناشئة).



زیرساخت‌های فیزیکی و صحنه‌ای

مرکز با در اختیار داشــتن چهار تالار تخصصی و مجهز شــامل تالار اندیشه، تالار سوره، تماشاخانه مهر و تماشاخانه ماه، پلاتوهای تخصصی تمرین (از جمله پلاتو دکتر کشــن‌فلاح)، استودیوهای تدوین صدا، آرشیوهای غنی لباس و دکور، بستری استاندارد را برای خلق و اجرای آثار نمایشی فراهم آورده است.

البنية التحتية الفيزيائية والمسرحية

يوفر المركز بيئة نموذجية ومجهزة بالكامل لخلق وتنفيذ الأعمال المسرحية، حيث يمتلك أربع قاعات تخصصية وهي: قاعة "أنديشــه"، قاعة "ســورة"، مسرح "مهــر"، ومسرح "ماه". كمــا يضم المركز اســتوديوهات تخصصية للتدريبات (من ضمنها اســتوديو الدكتور "كِشن‌فلاح")، واستوديوهات للمونتاج الصوتي، وأرشيفات غنية للأزياء والديكور، مما يشكل منصة قياسية متكاملة للإبداع والعرض المسرحي.

Physical and Stage Infrastructure

The Center offers a comprehensive, professional environment for the creation and performance of theatrical works. Its facilities include four specialized and fully equipped venues: The Andisheh Hall, the Sooreh Hall, the Mehr Theater, and the Mah Theater. Furthermore, the infrastructure encompasses dedicated rehearsal studios (notably the Dr. Keshan-Fallah Studio), audio post-production studios, and extensive archives of costumes and stage sets, all of which provide a standard-setting platform for artistic expression.



تالار اندیشه

Andisheh Hall

قاعة أنديشه





تالار سوره

Sooreh Hall

قاعة سورة





تماشاخانه ماه

Mah Theater

مسرح ماه





تماشاخانه مهر

Mehr Theater

مسرح مِهر





پلاتو تمرین

Rehearsal Studio

استودیو التدریبات



محورهای شش‌گانه عملیاتی مرکز (پنج سال اخیر)

۱. **مهندسی تولید و حمایت از آثار نمایشی:** تمرکز بر حمایت از نمایشنامه‌های تالیفی و ایده‌های نوآورانه؛ ایجاد توازن استراتژیک میان تولیدات حرفه‌ای، حمایت از استعدادهای نوظهور و پیوست محتوایی آثار در قالب‌های صحنه‌ای و میدانی.

۲. **مدیریت زیرساخت‌ها و زنجیره پشتیبانی تولید:** بهینه‌سازی ظرفیت تالارها و پلاتوها، ارتقای استانداردهای فنی صحنه و ایجاد زنجیره تأمین دکور، لباس و تجهیزات فنی جهت تسهیل فرآیند آماده‌سازی آثار.

۳. **طراحی رویدادها و جشنواره‌های جریان‌ساز:** پیشگامی در برگزاری جشنواره‌های تاریخی و معتبر (نظیر جشنواره سوره، پانتومیم، تئاتر کوتاه جوان، سوره ماه و بچه‌های مسجد) و مشارکت استراتژیک در جشنواره‌های ملی و بین‌المللی (نظیر فجر، مقاومت، صاحبدلان و رضوی).

۴. **آکادمی توانمندسازی و توسعه منابع انسانی:** برگزاری کارگاه‌های پیشرفته و دوره‌های تخصصی در ارکان دراماتیک (بازیگری، کارگردانی، نویسندگی، طراحی صحنه و مدیریت تولید) جهت اتصال مستقیم آموزش به بازار کار حرفه‌ای.

۵. **پژوهش‌های بنیادی، برگردان و نشر تخصصی:** انتشار منظم ماهنامه تخصصی «صحنه» به عنوان رسانه مرجع تئاتر ایران و جهان، ترجمه متون نظریه‌های نمایش، تالیف کتب نظری و نمایشنامه‌های بومی با همکاری انتشارات سوره مهر.

۶. **توسعه مخاطب و دیپلماسی فرهنگی:** ایجاد بسترهای تعاملی میان اثر نمایشی و جامعه از طریق جلسات نقد و بررسی، گفتگو با عوامل و طراحی شبکه‌های پایدار ارتباطی با مخاطبان دانشگاهی و نخبگان.

Six Strategic Pillars of the Center (Last Five Years)

1. **Production Engineering and Creative Support:** Focus on supporting original scripts and innovative concepts; establishing a strategic balance between professional productions and the cultivation of emerging talents, while ensuring thematic depth in both stage and site-specific performances.
2. **Infrastructure Management and Production Supply Chain:** Optimizing the capacity of halls and studios; upgrading technical stage standards, and establishing a robust supply chain for sets, costumes, and technical equipment to streamline the creative preparation process.
3. **Design of Trend-Setting Festivals and Events:** Pioneering the organization of prestigious and historic festivals (such as Sooreh, Pantomime, Young Short Theater, Sooreh-e-Mah, and the Mosque Kids' Theater); and maintaining a strategic presence in national and international events (including Fadjr, Resistance, Sahebdelan, and Razavi festivals).
4. **Empowerment Academy and Human Resource Development:** Conducting advanced workshops and specialized courses in dramatic disciplines (acting, directing, playwriting, set design, and production management) to bridge the gap between academic training and the professional industry.
5. **Fundamental Research, Translation, and Specialized Publishing:** Publishing the monthly specialized journal "Sahneh" as a definitive reference for Iranian and global theater; translating seminal theoretical texts; and producing scholarly books and indigenous plays in collaboration with Sooreh Mehr Publishing.
6. **Audience Development and Cultural Diplomacy:** Strengthening direct engagement with audiences through post-performance dialogues and specialized panels; and expanding collaborative networks within the academic and professional theater communities.

المحاور العملیاتیة الستة (في السنوات الأخیرة)

١. **هندســة الإنتاج ودعم العروض:** التركيز على دعم النصوص المبتكرة والأفكار الخلاقة، وإيجاد توازن استراتيجي بين الإنتاج الاحترافي ودعم الطاقات الشابة في المسرحين الـمسرحي والميداني.

٢. **إدارة البنى التحتية والدعم اللوجســتي:** تحسين كفاءة اســتخدام الصالات وقاعات التدريب، والارتقاء بالمعايير التقنية لخشبة المسرح، وتوفير سلاسل الإمداد من ديكور وأزياء.

٣. **تنظيم المهرجانات الرائدة:** رعاية وإطلاق كبرى المهرجانات المسرحية (مثل مهرجان سورة، البانتوميم، المسرح القصير للشباب، سورة ماه، ومسرح المساجد) والمشاركة في المهرجانات الدولية ك (فجر، المقاومة، صاحبدلان، والرضوي).

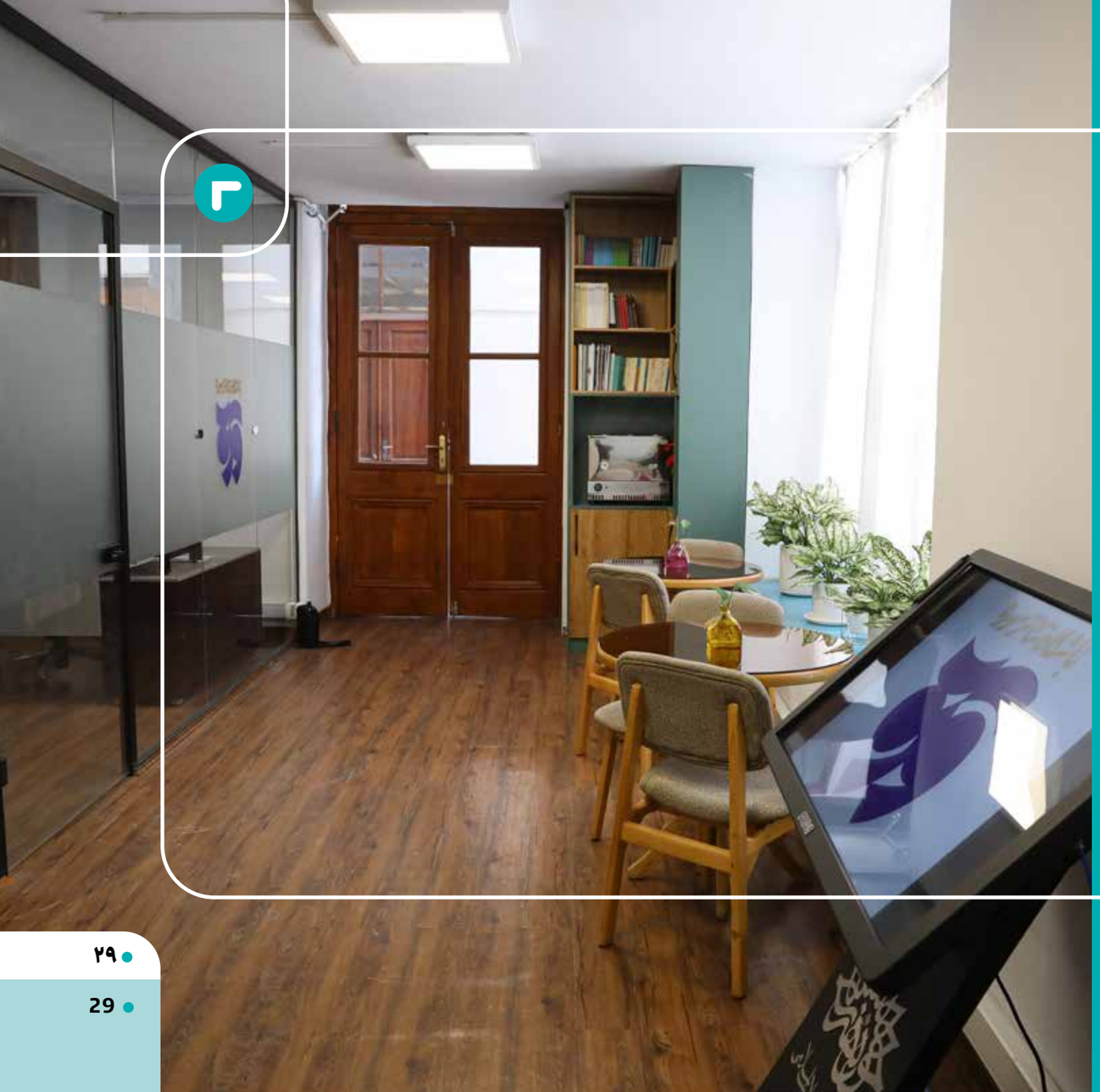
٤. **أكاديمية التمكين وتطوير الكوادر الفنية:** تنظيم ورش تخصصية متقدمة في مجالات التمثيل، الإخراج، الكتابة المسرحية، السينوغرافيا، وإدارة المشاريع لربط التدريب بالإنتاج العملي.

٥. **البحوث الأساسية والنشــر التخصصي:** إصدار مجلة "صحنه" (الخشبة) الشــهرية المتخصصة كمرجع للمسرح الإيراني والعالمي، وترجمة ونشر الكتب النظرية والنصوص المسرحية بالتعاون مع دار نشر "سورة مهر".

٦. **تنمية الجمهور والدبلوماســية الثقافية:** تعزيز التفاعل بين العرض والمجتمع من خلال جلســات النقد الحواري وبناء شبكات تواصل مستدامة مع الأوساط الأكاديمية والنخبوية.

باشگاه تئاتر سوره

Sooreh Theater Club
نادي سورة للمسرح



معرفی و مأموریت راهبردی

باشگاه تئاتر سوره، بازوی راهبردی، توسعه‌گرا و آینده‌نگر مرکز هنرهای نمایشی سوره در حوزه شناسایی، پرورش، توانمندسازی و شبکه‌سازی استعدادهای نوظهور و همچنین حمایت از هنرمندان و گروه‌های حرفه‌ای تئاتر است. مأموریت اصلی این باشگاه، ایجاد یک زیست‌بوم پویا برای رشد مستمر هنرمندان نمایش، هدایت ظرفیت‌های خلاق، تسهیل فرآیند تولید آثار نمایشی و فراهم‌سازی زمینه حضور مؤثر آنان در عرصه‌های ملی و بین‌المللی است. این باشگاه با رویکردی مبتنی بر توسعه سرمایه انسانی، تعامل حرفه‌ای و حمایت هدفمند، حلقه اتصال میان استعدادهای جوان، گروه‌های نمایشی پویا، استادان و فعالان حرفه‌ای تئاتر را شکل داده و مسیر تبدیل ایده‌های خلاق به آثار حرفه‌ای را هموار می‌سازد.

Overview and Strategic Mission

Sooreh Theatre Club serves as the strategic, development-oriented, and forward-looking arm of the Sooreh Center for Dramatic Arts, dedicated to identifying, nurturing, empowering, and networking emerging talents, as well as supporting professional theatre artists and companies.
The Club's core mission is to establish a dynamic ecosystem for the continuous growth of theatre practitioners, channel creative capacities, facilitate the production process of theatrical works, and pave the way for their effective presence at both national and international levels.
Adopting an approach grounded in human capital development, professional engagement, and targeted support, the Club functions as a vital link connecting young talents, theatre groups, mentors, and industry professionals, thereby accelerating the transformation of creative concepts into professional stage productions.



التعريف والمهمة الاستراتيجية

يُعدّ "نادي سورة للمسرح" الذراع الاستراتيجية والتنموية والاستشرافية لمركز الفنون الأدائية في "سورة"، حيث يركز على اكتشاف ورعاية وتمكين المواهب الصاعدة، وبناء شبكات التعاون بين الفنانين، فضلاً عن دعم الفرق المسرحية المحترفة. وتتمثل المهمة الجوهرية للنادي في خلق منظومة بيئية ديناميكية تضمن النمو المستمر للفنانين، وتوجيه الطاقات الإبداعية، وتيسير عملية إنتاج الأعمال المسرحية، وتهيئة الظروف اللازمة لحضورهم الفاعل على المستويين الوطني والدولي. ومن خلال نهج يعتمد على تطوير رأس المال البشري، والتفاعل المهني، والدعم الموجه، يعمل النادي كجسرٍ للتواصل بين المواهب الشابة والفرق المسرحية والأساتذة والخبراء، مما يمهد الطريق لتحويل الأفكار الخلاقة إلى أعمال فنية احترافية.

شایستگی‌های تخصصی و ظرفیت‌های اجرایی

● **شناسایی و پرورش استعدادهای نمایشی:** طراحی و اجرای فرآیندهای تخصصی برای کشف، هدایت و توانمندسازی هنرمنـدان جوان از طریق برگـزاری فراخوان‌هـا، کارگاه‌های آموزشـی، دوره‌های مهارتی، نشسـت‌های تخصصی و برنامه‌های منتورینگ با حضور استادان و هنرمندان برجسته.

● **تسهیل چرخه رشـد گروه‌های نمایشـی:** حمایت از گروه‌های تئاتری در تمامی مراحل شکل‌گیری و توسعه، از مرحله ایده‌پردازی، پژوهـش و نگارش متن تـا تولید، اجـرای عمومـی، حضور در جشنواره‌ها و ورود به بازارهای حرفه‌ای هنرهای نمایشی.

● **توسـعه شـبکه‌های حرفـه‌ای و تعـاملات هـنری:** ایجـاد بسـتر ارتباطی میـان هنرمنـدان، نویسـندگان، کارگردانان، تهیه‌کنندگان، مدیران فرهنگـی و نهادهای تخصصی با هدف شـکل‌دهی به همکاری‌های مشـترک، انتقال تجربـه، تبادل دانش و تقویت سرمایه اجتماعی جامعه تئاتر.

● **حمایـت از تولیـدات خلاق و نوآورانـه:** پشـتیبانی از ایده‌ها و پروژه‌های نوآورانه بـا تأکید بر ارتقای کیفیت هـنری، بهره‌گیری از شیوه‌های نویـن تولید، تقویت نـگاه پژوهش‌محور و ایجاد فرصت برای تجربه‌ورزی نسل جدید هنرمندان.

● **همراهی با هنرمندان مستعد تا عرصه‌های حرفه‌ای:** فراهم‌سازی زیرساخت‌های حمایتی، مشاوره تخصصی، معرفی بـه مراکز تولید، جشـنواره‌ها و رویدادهای معتبر داخلی و خارجی با هدف تسـهیل مسیر حرفه‌ای شـدن و تثبیت جایگاه هنرمندان جوان در عرصه تئاتر.

Specialized Competencies and Executive Capacities

● **Talent Identification and Development:** Designing and implementing specialized frameworks for discovering and empowering young artists through strategic open calls, masterclasses, skill-building workshops, academic forums, and mentoring programs led by distinguished masters and leading theatre practitioners.

● **Facilitating the Growth Cycle of Theatre Companies:** Supporting theatre groups at every stage of their development—from initial ideation, research, and playwriting to production, public runs, festival participation, and entry into professional performing arts markets.

● **Expanding Professional Networks and Artistic Alliances:** Creating platforms for exchange and collaboration among artists, playwrights, directors, producers, cultural administrators, and specialized institutions to transfer expertise, share knowledge, and strengthen the social capital of the theatre community.

● **Supporting Creative and Innovative Productions:** Backing pioneering ideas and experimental projects with an emphasis on elevating artistic quality, employing modern production technologies, reinforcing research-based methodologies, and providing creative laboratories for the next generation of artists.

● **Guiding Talented Artists Toward Professional Careers:** Providing infrastructural support, professional advisory services, and direct pathways to production houses, major festivals, and prestigious domestic and international events to facilitate career advancement and consolidate the position of young artists in the professional arena.

الكفاءات التخصصية والقدرات التنفيذية

- **اكتشاف المواهب المسرحية ورعايتها:** تصميم وتنفيذ مسارات تخصصية لاكتشاف وتوجيه فوتمكين الفنانين الشـباب عبر إطلاق الدعوات الفنية ، وتنظيم الـورش التدريبية والدورات المهارية والنـدوات المتخصصة وبرامج التوجيه المهني بمشاركة كبار الأساتذة والفنانين.

- **تسـهيل دورة نمو الفرق المسـرحية:** دعم الفرق المسـرحية في جميع مراحل تكوينها وتطورهـا؛ بدءًا من التبلور الـفكري والبحث وكتابة النصـوص، وصولاً إلى الإنتاج والعرض العام والمشـاركة في المهرجانـات، والدخول إلى الأسواق الاحترافية للفنون الأدائية.

- **تطوير الشـبكات المهنية والتفاعل الفنـي:** بناء منصة تواصل بيـن الفنانين والكتـاب والمخرجين والمنتجين والمديريـن الثقافيين والمؤسسـات التخصصية؛ بهدف تعزيز التعاون المشـترك، وتبادل الخبـرات والمعارف، وتدعيم رأس المال الاجتماعي لمجتمع المسرح.

- **دعم الإنتاجات الإبداعية والابتكارية:** مساندة الأفكار والمشاريع المبتكرة مع التركيز على الارتقاء بالجودة الفنية، واستخدام أساليب الإنتاج الحديثة، وتعزيز الرؤية البحثية، وإتاحة فرص التجريب للجيل الجديد من الفنانين.

- **مرافقة الفنانين الموهوبين نحو الاحتراف:** توفير البنية التحتية الداعمة والاستشارات التخصصية، والربط مع مراكز الإنتاج والمهرجانات والفعاليات المرموقة محليًا ودوليًا، بهدف تسـهيل مسـار الاحتراف وتثبيت مكانة الفنانين الشباب في الساحة المسرحية.



رویکرد و چشم‌انداز توسعه‌ای

باشـگاه تئاتر سوره با تمرکز بر ایجاد یک چرخه پایدار برای کشف، آموزش، توانمندسازی و حمایت از سرمایه‌های انسانی تئاتر، در پی آن اسـت که به مهم‌ترین بستر رشد نسـل آینده هنرمندان متعهد و خلاق کشور تبدیل شود. این باشگاه با تأکید بر تعامل میان نسـل‌های مختلف هنرمندان، توسـعه فعالیت‌های بین‌رشته‌ای، گسترش همکاری‌های ملی و بین‌المللی و تقویت حضور آثار در بازارها، جشـنواره‌ها و رویدادهای معتبر جهانی، زمینه شـکل‌گیری جریان‌های نوین و اثرگذار تئاتر ایران را فراهم کرده و نقش مؤثری در ارتقای جایگاه هنرهای نمایشی کشور در عرصه بین‌المللی ایفا خواهد کرد.



Developmental Approach and Vision

By focusing on a sustainable lifecycle of discovery, education, empowerment, and long-term support for theatre's human capital, Sooreh Theatre Club aspires to become the premier Launchpad for the country's next generation of committed and creative artists.

By fostering intergenerational dialogues, advancing interdisciplinary activities, expanding national and international collaborations, and boosting the presence of Iranian productions in global markets, festivals, and major theatrical events, the Club aims to cultivate new, impactful currents in Iranian theatre and elevate the country's performing arts profile on the international stage.

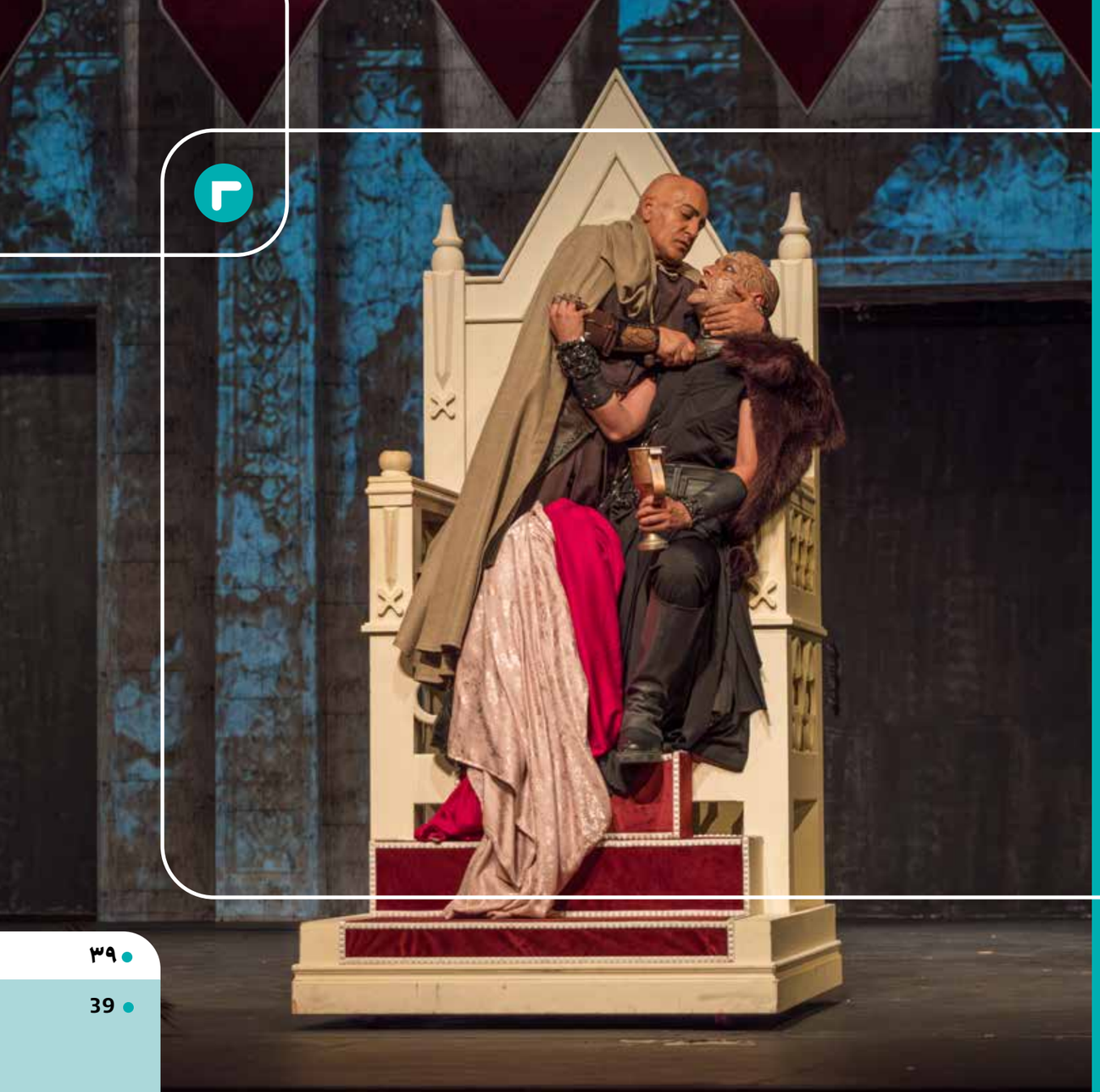
الرؤية التطويرية والنهج المستقبلي

يسعى "نادي سورة للمسرح"، من خلال تركيزه على إرساء دورة مستدامة لاكتشاف وتدريب وتمكين رأس المال البشري في المسرح، إلى أن يصبح المنصة الأهم لرعاية الجيل القادم من الفنانين الملتزمين والمبدعين في البلاد. وعبر التأكيد على التفاعل بين الأجيال الفنية المختلفة، وتطوير الأنشطة العابرة للتخصصات، وتوسيع التعاون الوطني والدولي، وتعزيز حضور الأعمال في الأسواق والمهرجانات العالمية، يمهد النادي الطريق لنشوء تيارات مسرحية إيرانية جديدة ومؤثرة، مؤديًا بذلك دورًا حيويًا في الارتقاء بمكانة الفنون الأدائية الإيرانية على الصعيد الدولي.

دفتر تولید تئاتر حرفه‌ای

Professional Theater Production Office

مكتب إنتاج المسرحي الاحترافي



معرفی و مأموریت راهبردی

دفتر تولید مرکز هنرهای نمایشی سوره، بازوی اجرایی و تخصصی این مرکز در حوزه مدیریت یکپارچه و ساختارمند پروژه‌های نمایشی در مقیاس بزرگ و حرفه‌ای است. مأموریت کلیدی این دفتر، هدایت، برنامه‌ریزی، تولید و نظارت فنی بر آثار نمایشی از مرحله توسعه ایده و دراماتورژی تا اجرای نهایی و عرضه بین‌المللی است. این دفتر با هدف ایجاد بستر تولید پایدار و استاندارد، از ظرفیت‌های سخت‌افزاری نوین و منابع انسانی متخصص بهره می‌برد.

Strategic Mission Statement

The Production Office serves as the executive arm of the Suren Theater Arts Center, specializing in the integrated and structured management of large-scale, professional theatrical projects. Its primary mission is to steer, plan, and technically oversee theatrical productions from the initial concept and dramaturgy phases to the final presentation and global distribution.

الرسالة والرؤية الإستراتيجية

يُعد مكتب الإنتاج الذراع التنفيذي والتخصصي لمركز سورة للفنون المسرحية في مجال الإدارة المتكاملة والهيكلية للمشاريع المسرحية الاحترافية واسعة النطاق. تكمن المهمة الأساسية للمكتب في توجيه وتخطيط الإنتاج والإشراف الفني على الأعمال المسرحية بدءاً من مرحلة تطوير الفكرة والدراماتورجيا وصولاً إلى العرض النهائي والتوزيع الدولي.

شایستگی‌های فنی و ظرفیت‌های عملیاتی

- **مدیریت تخصصی تولید:** هدایت فرآیندهای پیچیده اجرایی با تکیه بر متدهای نوین برنامه‌ریزی پروژه، بودجه‌ریزی دقیق هنری و مدیریت زنجیره تأمین فنی.
- **همگرایی تخصص‌های هنری:** هماهنگی و هم‌افزایی کارگروه‌های تخصصی در حوزه‌های دراماتورژی، کارگردانی، طراحی صحنه، مهندسی صدا، طراحی نور و مدیریت فنی صحنه.
- **یکپارچه‌سازی فناوری‌های نوین:** به‌کارگیری سیستم‌های پیشرفته نورپردازی، رسانه‌های تعاملی، جلوه‌های بصری چندرسانه‌ای و فناوری‌های دیجیتال در اجرای صحنه.
- **زیرساخت‌های آماده‌سازی آثار برای تورها:** طراحی و ساخت دکورها و ملزومات صحنه‌ای استاندارد و قابل حمل جهت سهولت در برپایی تورهای نمایشی بین‌المللی.





Core Competencies & Operational Capacities

- **Structured Production Management:** Governing complex execution workflows using modern project management methodologies, precise artistic budgeting, and technical supply chain management.
- **Artistic & Technical Synergy:** Coordinating specialized working groups across dramaturgy, directing, scenography, sound engineering, lighting design, and technical stage management.
- **Multimedia & Technology Integration:** Utilizing advanced lighting systems, interactive media, multimedia visual effects, and digital stage technologies.
- **Tour-Ready Infrastructure:** Designing and fabricating portable stage sets and props to facilitate seamless international touring and rapid assembly.

القدرات التشغيلية والكفاءات الفنية

- **الإدارة الهيكليـة للإنتاج:** إدارة مسـارات العمل التنفيذية المعقـدة بالاعتماد على منهجيات تخطيط المشـاريع الحديثة، والموازنة الفنية الدقيقة، وإدارة الإمداد الفني.
- **التكامـل والتعاون الفني:** التنسـيق والتكامل بين مجموعـات العمل المتخصصة في مجـالات الدراماتورجيا، الإخراج، سينوغرافيا المسرح، هندسة الصوت، تصميم الإضاءة، والإدارة الفنية للمسرح.
- **دمج التقنيات الحديثة:** توظيف أنظمة الإضاءة المتقدمة، الوسـائط التفاعلية، المؤثرات البصرية متعددة الوسائط (المالتيميديا)، والتقنيات الرقمية في العروض المسرحية.
- **بنية تحتية مهيأة للجولات:** تصميم وتصنيع الديكورات ومسـتلزمات المسرح القابلة للنقل والتفكيك لتسهيل تنظيم الجولات المسرحية الدولية.



رویکرد و چشم‌انداز بین‌المللی

این دفتر با تمرکز بر توسـعه «تولیدات مشـترک بین‌المللی» و اقتباس‌های بین‌فرهنگی، در حال حاضر چندین پروژه شـاخص را در مرحله پیش‌تولید و توسـعه دارد. هدف غایی این رویکرد، حضور فعال در بازارهای جهانی تئاتر، تبادل فرهنگی با کمپانی‌های بین‌المللی و عرضه آثار تئاتر ایران در جشنواره‌های معتبر جهانی است.

International Outlook & Global Outreach

With a strategic focus on international co-productions and cross-cultural adaptations, the Production Office is currently developing several major projects in the pre-production phase. This approach aims to actively engage with global theater markets, foster cultural exchanges with international theater companies, and showcase Iranian performing arts at prestigious global festivals.

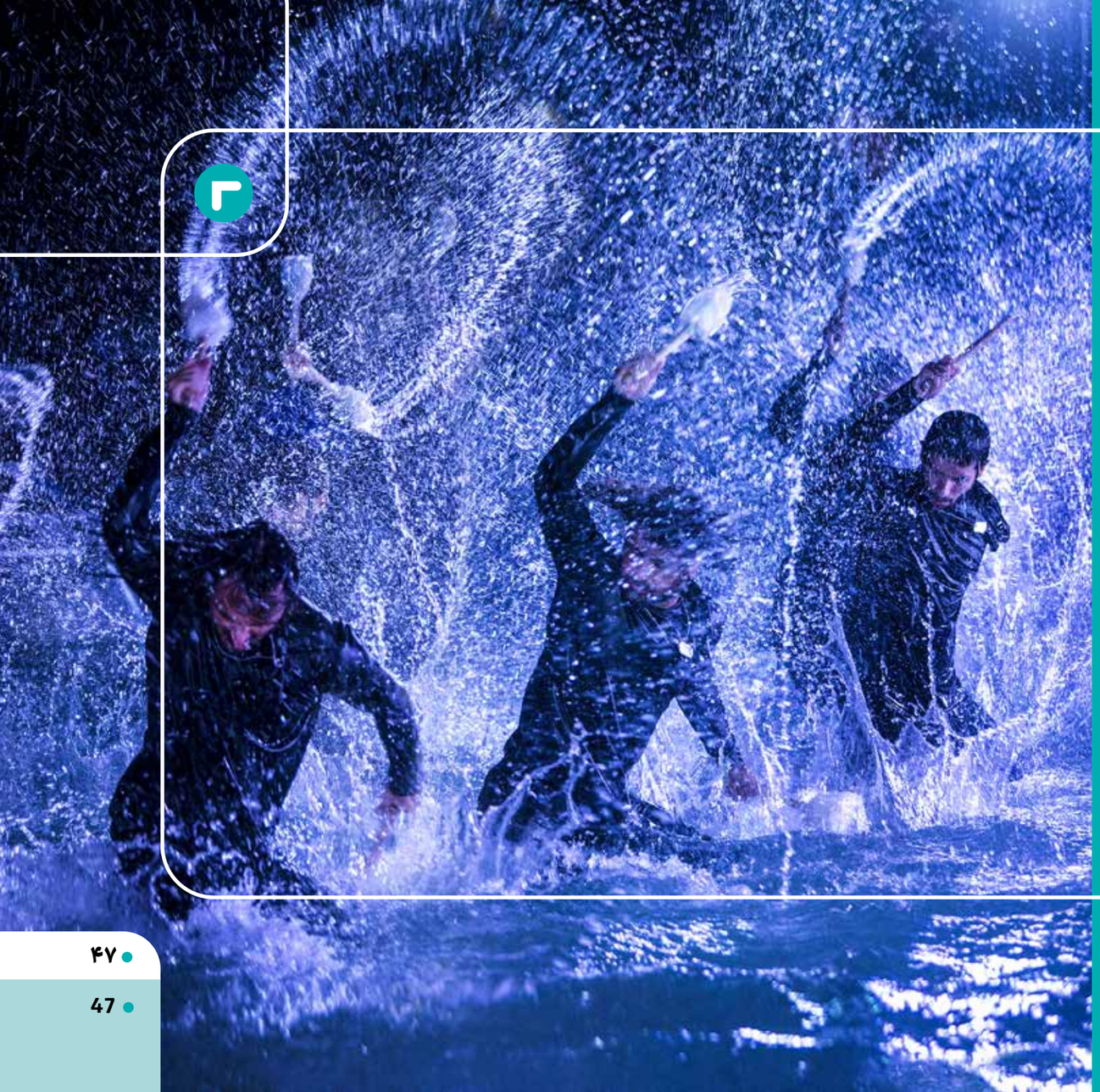
التوجه والآفاق الدولية

يركز مكتب الإنتاج بشكل اسـتراتيجي على تطوير "الإنتاج المشـترك الدولي" والاقتباسـات الثقافية المتبادلة، ولديه حالياً العديد من المشـاريع البارزة في مرحلة التطوير والتحضير. يهدف هذا التوجه إلى المشاركة الفعالة في أسـواق المسرح العالمية، وتعزيز التبادل الثقافي مع الفرق والشركات المسرحية الدولية، وعرض المسرح الإيراني في المهرجانات العالمية المرموقة.

دفتر نمایش‌های میدانی و تئاتر خیابانی

Outdoor & Street Theater Office

مکتب مسرح الشارع و الساحات





مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

این دفتر به عنوان هسته اصلی طراحی و تولید «نمایش‌های میدانی» در کشور، مسئولیت پیوند میان روایت‌های سنتی، آیینی و مناسبتی با ابزارهای نوینِ اجرا در فضای باز را بر عهده دارد. مأموریت دفتر نمایش‌های میدانی، بازخوانی قصه‌های کهن و مفاهیم آیینی در قالب پروژه‌های عظیم نمایشی است که پتانسیل درگیر کردن هزاران مخاطب را در لحظه دارند. این دفتر با رویکردی ساختاریافته، شبکه گسترده‌ای از هنرمندان متخصص را در سراسر ایران مدیریت و هدایت می‌کند.

Strategic Mission & Vision

The Outdoor & Street Theater Office serves as the national hub for designing and producing large-scale open-air performances. Our mission is to bridge traditional, ritualistic, and heritage-based narratives with contemporary outdoor staging techniques. We specialize in creating high-impact “spectacles” capable of engaging thousands of spectators simultaneously. The office manages an extensive, nationwide network of specialized artists, ensuring cultural narratives are presented on a grand scale.

الرسالة والرؤية الاستراتيجية

يُعـد هذا المكتب المركز الوطني الرئيسـي لتصميم وإنتاج "الفنون المسـرحية الميدانيـة". وتتمثل مهمتنا في الربط بين الروايات التقليدية والتراثية والمناسـبات الدينية وبين أدوات العـرض الحديثة في الفضاءات المفتوحة. نحـن متخصصون في ابتكار "عروض ضخمة" (Spectacles) قادرة على جذب آلاف المشـاهدين في آنٍ واحد. يدير المكتب شـبكة واسـعة من الفنانين المحترفين في جميع أنحاء إيران، مما يضمن تقديم السرديات الثقافية في قوالب إبداعية واسعة النطاق.

شایستگی‌های کلیدی و ظرفیت‌های عملیاتی

- **طراحی و اجرای کلان رویدادهای نمایشی:** تخصص در تولید نمایش‌های عظیم میدانی در ورزشگاه‌ها و فضاهای باز با ظرفیت‌های بالا (مانند پروژه‌های «دلدادگان» با ۸۰۰۰ تماشاگر و «راهبندان» با ۶۰۰۰ تماشاگر).
- **شبکه سراسری هنرمندان:** ایجاد شبکه گسترده‌ای از بازیگران و عوامل اجرایی در اقصی‌نقاط کشور، با قابلیت اجرای همزمان و زنجیره‌ای آثار.
- **مدیریت تولیدات انبوه و مستمر:** برخورداری از زیرساخت‌های حرفه‌ای مدیریت پروژه که امکان تولید و ساماندهی بیش از ۱۵۰۰ اثر نمایشی را در بازه‌های زمانی کوتاه (۵ ماهه) فراهم می‌سازد.
- **تنوع در سبک‌های اجرایی:** تلفیق هنرهای نمایشی سنتی و آیینی با تکنیک‌های مدرن کارگردانی میدانی و بهره‌گیری از ابزارهای بصری روز.
- **ارزش‌های اجتماعی و فرهنگی:** تمرکز بر توسعه «تئاتر اجتماع‌محور» با هدف ارتقای مشارکت عمومی و معرفی هویت فرهنگی ایران از طریق زبان دراماتیک و زنده در فضاهای باز و عمومی.



Core Competencies & Operational Capacities

- **Large-Scale Spectacle Production:** Expertise in staging monumental outdoor performances in stadiums and large venues, as evidenced by flagship projects such as “Deldadegan” (8,000 capacity) and “Rahbandan” (6,000 capacity).
- **Nationwide Artist Mobilization:** Orchestrating a vast, country-wide network of performers and technicians, enabling simultaneous and multi-site production capabilities.
- **High-Volume Production Efficiency:** Robust project management infrastructure capable of overseeing and executing over 1,500 theatrical productions within a five-month cycle.
- Genre Versatility: Skillful integration of traditional Iranian performance arts and rituals with modern outdoor directing techniques.
- **International & Social Impact:**
Committed to advancing “Community-based Theater” to enhance public engagement and showcase Iranian cultural identity through dynamic, large-scale dramatic storytelling.



الكفاءات الأساسية والقدرات التشغيلية

- **إنتاج العروض الميدانيــة الكبرى:** خبرة متخصصة في تنظيم العروض الضخمة في الملاعب والســاحات الكبرى، كما يتجلى في المشاريع الرائدة مثل عرض "دلدادگان" (بسعة ٨٠٠٠ متفرج) وعرض "راهبندان" (بسعة ٦٠٠٠ متفرج).

- **الحشد الفني الوطني:** تنظيم شبكة واســعة النطاق على مستوى البلاد من الممثلين والكوادر الفنية، مما يتيح إمكانية تنفيذ عروض متزامنة في مواقع متعددة.

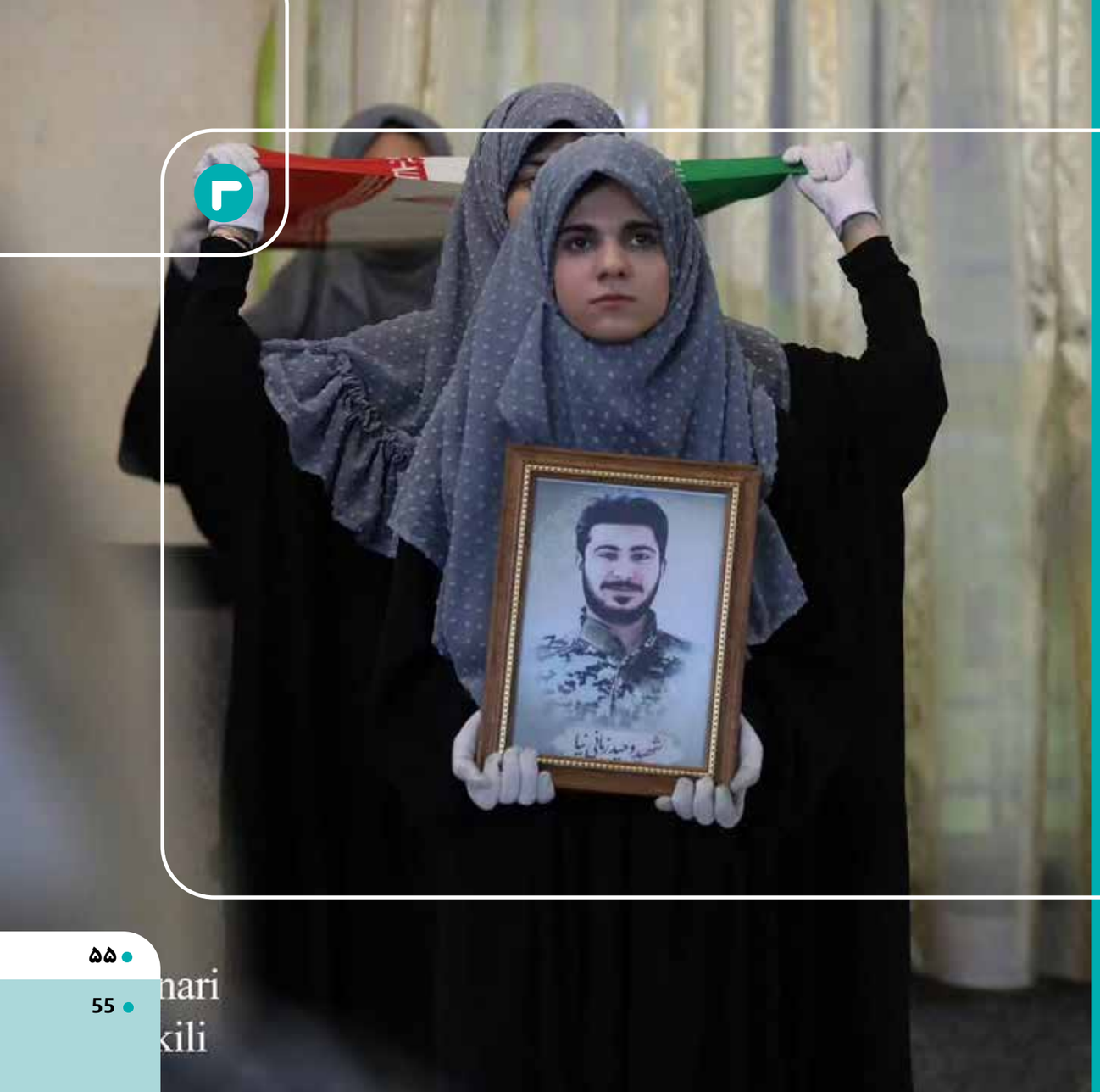
- **كفاءة الإنتاج المكثف:** بنية تحتية إدارية قوية قادرة على الإشراف وتنفيذ أكثر من ١٥٠٠ عمل مسرحي خلال دورة زمنية مدتها خمسة أشهر.

- **تنوع الأساليب الإخراجية:** دمج فنون الأداء التقليدية والتراثية مع تقنيات الإخراج الميداني الحديثة.

- **الأثر الاجتماعي والدولي:**
الالتزام بتطوير "المسرح المجتمعــي" لتعزيز التفاعل الجماهيري وعرض الهوية الثقافية الإيرانية من خلال الســرد الدرامي الميداني الديناميكي.

دفتر تئاتر مردمی بچه های مسجد

Mosque Children's Grassroots Theater d'Être
مكتب مسرح أطفال المسجد الشعبي



تئاتر مردمی بچه های مسجد و فلسفه وجودی آن:

تئاتر مردمی بچه‌های مسجد گونه‌ای از اجرای نمایشی است که با هدف نشر مفاهیم و ارزش‌های دین مبین اسلام و با ابزار هنر و در بستر و محل مسجد شکل می‌گیرد. در این گونهٔ تئاتری، مرکزیت اثر هنری نسبت به آثار معمول، تغییر کرده و گفتمانی متمایز یعنی اعتقاد به اسلام ناب محمدی، توجه جدی به مردم‌گرایی و مستضعفان محور تولید اثر قرار می‌گیرد. از زمان‌های باستان شکل‌گیری یک اثر تئاتر منوط به سه مفهوم کلیدی مکان، زمان و موضوع قلمداد می‌شده است و تئاتر مردمی بچه‌های مسجد با داشتن هر سهٔ این موارد به بیان معارف بلند دینی و ملموس‌کردن دانسته‌های ذهنی مبتنی بر دین و انقلاب برای مخاطب خود می‌پردازد. تئاتر بچه‌های مسجد در مسجد و در بین مردم که برای انجام فرایض دینی آمده‌اند، شکل می‌گیرد. در این گونه تئاتری انتخاب مکان مسجد به عنوان یک پایگاه اجتماعی که در آن محتواهای بنیادین دینی و انقلابی برای مردم گفته می شود بسیار حائز اهمیت است، علاوه بر این حضور تماشاگرانی که دارای ذائقه همسو با موضوعات تئاتر مسجدی هستند می تواند موفقیت این نمایش‌ها را رقم بزنند.

با وجودی که در گذشته مسجد از مهم‌ترین نهادهای جامعه اسلامی با کارکردهای گوناگون بوده اما متأسفانه با سیاست‌های اجرایی کشور در چند دهه گذشته، مسجد فقط به محلی برای انجام فرایض دینی تبدیل شده است. اما این رویکرد با نظرات مقام معظم رهبری در تضاد است:

«مسجد اهمیّت دارد، پایگاه است؛ همچنان‌که معروف شده در زبان‌ها واقعاً پایگاه است. نه فقط پایگاه برای فلان مسئله‌ی اجتماعی، [بلکه] مسجد میتواند پایگاه همه‌ی کارهای نیک باشد؛ پایگاه خودسازی، انسان‌سازی، تعمیر دل و دنیا و مقابله‌ی با دشمن و زمینه‌سازی برای ایجاد تمدن اسلامی».

رویکرد تئاتر مردمی بچه‌های مسجد استفاده از این ظرفیت مغفول مانده در مسجد است، فلذا با این نگاه مسجد جایگاهی دارد که می‌تواند رابطه متقابل معناداری بین عوامل تئاتری و تماشاگران مسجدی ایفا نماید که حاصل آن تقویت تئاتر مردمی بچه های مسجد است و از طریق دو امر ذائقه‌یابی و مخاطب‌سازی تسهیل می‌گردد. ذائقه‌یابی به این معناست که گفتمان‌های بدیل و محتواهای دینی و اخلاقی به اجراها وارد شده و با تحت تأثیر قراردادن مخاطبان باعث گرایش آنان به سوی تئاتر دینی و انقلابی شده و گروه تازه‌ای از مخاطبان را به مخاطبان قبلی مضامین دینی اضافه می‌کند و در موضوع مخاطب‌سازی، به تبع، هنرمندان نسبت به گرایش این مخاطبانِ فزاینده واکنش نشان داده و براساس نیازها و خواست آنان آثار جدید خود را در حوزهٔ هنر دینی تولید می‌کنند و این ارتباط دوسویه مدام باعث توسعهٔ مخاطبان و هنرمندان در حوزهٔ تئاتر دینی و انقلابی می‌شود.

مسرح أطفال المسجد الشعبي وفلسفة وجوده

يُعد مسرح أطفال المسجد الشعبي نمطاً مسرحياً يهدف إلى نشر المفاهيم والقيم الإسلامية السامية عبر أدوات الفن، متخذاً من المسجد فضاءً وبيئةً حاضنة لانطلاقته. وفي هذا القالب المسرحي، يتغير مركز الثقل الفني مقارنةً بالأعمال التقليدية؛ ليصبح الخطاب المتمايز القائم على الإيمان بالإسلام المحمدي الأصيل، والاهتمام الجاد بالنهج الشعبي والمستضعفين، هو المحور الأساس للإنتاج الفني.

منذ العصور القديمة، ارتبط تشكّل العمل المسرحي بثلاثة عناصر جوهرية هي: المكان، والزمان، والموضوع. وبامتلاكه لهذه العناصر الثلاثة، يسعى مسرح أطفال المسجد الشعبي إلى تجسيد المعارف الدينية الرفيعة وتحويل المفاهيم الذهنية المستندة إلى الدين والثورة إلى تجارب ملموسة للجمهور. ينشأ هذا المسرح داخل رحاب المسجد وبين المصلين الذين توافدوا لأداء الفرائض الدينية؛ ومن هنا تكتسب مركزية اختيار المسجد كقاعدة اجتماعية تطرح فيها المضامين الدينية والثورية أهمية بالغة، فضلاً عن أن حضور جمهور تتناغم ذائقته مع هذه القضايا يُعد الضمانة الحقيقية لنجاح هذه العروض.

ورغم أن المسجد كان تاريخياً من أهم مؤسسات المجتمع الإسلامي ذات الوظائف المتعددة، إلا أنه وللأسف، نتيجة للسياسات التنفيذية خلال العقود الماضية، حصر دوره في إقامة الشعائر الدينية فقط. وهذا التوجه يتعارض مع رؤية قائد الثورة الإسلامية، حيث يؤكد:

إن المسجد ذو أهمية بالغة، إنه قاعدة؛ وكما شاع على الألسن فهو حقاً قاعدة، وليس مجرد قاعدة لقضية اجتماعية معينة، بل يمكن أن يكون قاعدة لكل عمل صالح؛ قاعدة لبناء الذات، وبناء الإنسان، وإصلاح القلب والدنيا، ومواجهة العدو، والتمهيد لبناء الحضارة الإسلامية.

يقوم نهج مسرح أطفال المسجد الشعبي على استثمار هذه الطاقة الكامنة وغير المستغلة في المسجد؛ حيث يتيح هذا المنظور للمسجد أداء دور فاعل في خلق علاقة تفاعلية ذات مغزى بين صنّاع المسرح ورواد المسجد، وهو ما يعزز هذا الفن ويسهّل تحقيقه من خلال مسارين: استكشاف الذائقة وصناعة الجمهور.

ويعني استكشاف الذائقة إدخال خطابات بديلة ومضامين دينية وأخلاقية في العروض، تؤثر في المتلقين وتجذبهم نحو المسرح الديني والثوري، مما يضيف شريحة جديدة إلى جمهور هذا النوع من الأعمال. وبناءً على ذلك، وفي سياق صناعة الجمهور، يتفاعل الفنانون مع توجهات هذا الجمهور المتنامي ويقدمون إنتاجات جديدة تلبي احتياجاته وتطلعاته، مما يخلق تفاعلاً ثنائياً يسهم باستمرار في اتساع دائرة الجمهور والفنانين في مسرح الثورة الإسلامية.

The core approach of Bachehaye Masjed Grassroots Theatre is to revitalize this overlooked capacity. Through this lens, the mosque functions as a dynamic nexus fostering a meaningful two-way relationship between theatre practitioners and the congregational audience. This reciprocal bond strengthens grassroots community theatre and is facilitated through two primary mechanisms: cultivating taste and audience development.

Cultivating Taste: Introducing alternative discourses along with profound religious and ethical content into performances, which captivates the audience, draws them closer to faith-based and revolutionary theatre, and expands the existing base of religious viewership.

Audience Development: In turn, artists actively respond to the evolving demands and preferences of this burgeoning audience, creating new productions tailored to their needs. This dynamic, reciprocal engagement drives the continuous growth and mutual flourishing of both audiences and theatre practitioners within the realm of religious and revolutionary dramatic arts.



"Bachehaye Masjed" (Children of the Mosque) Grassroots Theatre and Its Raison d'Être

"Bachehaye Masjed" Grassroots Theatre is a distinct form of theatrical performance established to disseminate the sublime values and teachings of Islam through the medium of dramatic arts, situated directly within the sacred and communal precinct of the mosque. In this theatrical paradigm, the conventional epicenter of artistic creation shifts toward a distinct discourse: a steadfast belief in authentic Muhammadan Islam, coupled with a deep-seated commitment to populism (Mardomsalari) and the empowerment of the underprivileged (Mustad'afin).

Since antiquity, the genesis of any theatrical work has been contingent upon three cardinal dimensions: space, time, and theme. By incorporating all three, Bachehaye Masjed Grassroots Theatre translates elevated religious teachings and abstract conceptual knowledge-rooted in religious and revolutionary ethos-into tangible, lived experiences for its audience.

This form of theatre comes to life inside the mosque, amidst congregants gathered for religious devotion. Here, selecting the mosque as a social base-where foundational religious and revolutionary tenets are articulated-is of profound significance. Furthermore, the presence of an audience whose sensibilities and aesthetic preferences align naturally with these themes serves as the driving force behind the success of such productions.

Historically, the mosque served as one of the most vital multi-functional institutions of Islamic society. Regrettably, however, due to administrative and public policies over the past few decades, its role has often been curtailed to merely a venue for ritual prayers. This limited view stands in stark contrast to the perspective of the Supreme Leader of the Islamic Revolution, who noted:

"The mosque is of paramount importance; it is a focal base-as it is popularly referred to, it is truly a base. Not merely a base for a specific social matter, but rather a base for all benevolent deeds: a hub for self-edification, human development, spiritual and temporal enrichment, resistance against adversaries, and laying the groundwork for the realization of Islamic civilization."

چشم انداز تئاتر مردمی بچه های مسجد

انجام اقدامات تخصصی و برنامه‌ریزی شده در جهت شناساندن و محوریت دادن به مرکز هنرهای نمایشی حوزه هنری به منظور ترویج تئاترمردمی بچه‌های مسجد و پرچم‌داری در این مقوله یکی از کلیدی‌ترین اهداف این جریان است. با این هدف که «تئاتر مردمی بچه‌های مسجد» تبدیل به یک عنوان باشکوه و شاخص در عرصه هنرهای نمایشی کشور شود. این اثرگذاری بر جریان تولید و توزیع تئاتر در دراز مدت می‌تواند نقش بازیگران عرصه تئاتر را هم به نفع جبهه انقلاب تغییر داده و با استفاده از هنر مردمی تئاتر مسجدی آموزه‌های اخلاقی و آرمان‌های انقلابی اشاعه بیشتری پیدا کند. همچنین با این برنامه‌ریزی زمینه افزایش مخاطب هنر انقلاب فراهم می شود.

Vision Statement

A cornerstone of this movement is the execution of structured, specialized initiatives designed to establish the Center for Dramatic Arts of Hozeh Honari as the vanguard and leading authority in promoting Bachehaye Masjed Grassroots Theatre. The overarching vision is to transform the title “Bachehaye Masjed Grassroots Theatre” into a prestigious, iconic, and defining brand across the national performing arts landscape.

In the long run, this strategic influence over the production and distribution cycles of theatre can shift the balance of theatrical stakeholders in favor of the Revolutionary cultural front. By leveraging the grassroots power of mosque-based theatre, ethical teachings and revolutionary ideals will gain far broader resonance, ultimately expanding the public reach and viewership of Revolutionary art.



رؤية مسرح أطفال المسجد الشعبي

تنفيذ مبادرات نوعية ومدروسة لترسيخ المكانة المحورية لمركز الفنون المسرحية في حوزه هنري، بهدف نشر مسرح أطفال المسجد الشعبي وريادة هذا المجال، وتثبيت هذا المسمى كعنوان بارز ومشرق في المشهد المسرحي للبلاد. إن التأثير في منظومة إنتاج المسرح وتوزيعه على المدى الطويل من شأنه توجيه الفاعلين في الحقل المسرحي لصالح جبهة الثورة، وتسخير المسرح الشعبي المسجدي لتوسيع رقعة نشر القيم الأخلاقية والمبادئ الثورية، مع تهيئة الأرضية اللازمة لتوسيع قاعدة جمهور فن الثورة.



اهداف اصلی این چشم انداز

- اشـاعه و نشر مفاهیم اخلاقی و ارزشهای انسانی با استفاده از هنر نمایش و حضور فعال و جریان ساز نوجوانان و جوانان در مساجد و کشف و پرورش استعدادهای جدید متعهد در راستای بالندگی آینده تئاتر کشور
- توجه ویژه به تبلیغ، جهت ترویج آثار دینی و انقلابی در حوزهٔ هنر نمایشی کشور و ایجاد و تقویت مخاطبان مسجدی
- شناسایی ظرفیت‌های بومی هر منطقه و فعالسازی آنها برای تولید آثار باکیفیت تر در حوزهٔ هنر انقلابی
- توسـعه و فراگیرشدن سـراسری گونهٔ «تئاتر مردمی بچه‌های مسـجد» و تأثیرگذاری آن بر همهٔ ابعاد هنر نمایش در کشـور، به گونه‌ای که هم تولیـد کنندگان و هم مخاطبان این «گونه» حضور بسیار پر رنـگ و تأثیرگذاری در عرصهٔ تئاتر کشور داشته باشند.

الأهداف الاستراتيجية

- نشـر القيم الأخلاقية والإنسـانية عبر الفن المسـرحي من خلال الحضور الفاعل والمؤثر للناشـئة والشباب في المساجد، واكتشاف ورعاية المواهب الملتزمة الواعدة لخدمة مستقبل المسرح في البلاد.
- إيلاء اهتمام نوعي للترويج للأعمال الدينية والثورية في المشـهد المسرحي، واستقطاب جمهور المساجد وتعزيز ارتباطه بهذا الفن.
- رصد الطاقات المحلية في كل منطقة وتفعيلها لتقديم إنتاجات فنية ثورية ذات جودة عالية.
- التوسع الشامل لنمط مسرح أطفال المسجد الشعبي على مستوى البلاد وتعزيز حضوره وتأثيره في شتى مفاصل الفنون المسرحية، ليكون لصنّاعه وجمهوره دور فاعل وملموس على الساحة الوطنية.

Strategic Objectives

- **Dissemination of Virtues:** Promoting ethical values and human ideals through dramatic arts, driven by the transformative, active presence of adolescents and youth in mosques, alongside discovering and nurturing committed young talents to ensure the future prosperity of the nation's theatre.
- **Targeted Advocacy & Audience Building:** Dedicating focused promotional strategies to champion religious and revolutionary works within the country's dramatic arts, while cultivating and solidifying a dedicated mosque-based theatrical audience.
- **Mobilizing Regional Capacities:** Identifying indigenous cultural capabilities across various regions and activating local ecosystems to yield higher-quality productions within Revolutionary art.
- **Nationwide Expansion:** Fostering the nationwide proliferation and ubiquity of the "Bachehaye Masjed Grassroots Theatre" genre, thereby establishing a commanding and influential presence for both its creators and its audiences across all facets of the national theatre scene.

رویکرد فلسفی و هنری «تئاتر مردمی بچه‌های مسجد»

- پایه گذاری هسته‌ی مرکزی تئاتر مردمی بچه‌های مسجد به عنوان جبههٔ اصلی و خط مقدم دفاع از هنر دینی و انقلابی
- فراهم ساختن بستر لازم برای پشتیبانی از هنرمندان انقلابی برای خلق آثار نمایشی مناسب شامل راه‌اندازی ساز و کار منظم آموزشی و اجرای همایش‌ها، رویدادها و جشنواره‌های دوره‌ای مرتبط با تئاتر بچه‌های مسجد بر بنیاد تولید و نمونه آفرینی
- محوریت دادن به استان‌ها و تقویت ظرفیت‌های آنها در برگزاری برنامه‌ها با تمرکز بر جنبه‌های بومی و زیست بوم هر استان
- استعدادیابی، تربیت و معرفی چهره‌های هنری در مقولهٔ تئاتر انقلابی
- مخاطب سازی برای هنر انقلاب اسلامی با ایجاد ساختار و نمونه آفرینی برای ذائقه تماشاگران دینی و انقلابی
- استفاده از ابزارهای نوین و فناوری‌های به روز در تولید و ارائهٔ آثار جهت ایجاد آثار نوآورانه‌تر.
- حمایت و توسعهٔ دامنهٔ فعالیت گروه‌های مردمی تئاتر بچه‌های مسجد.

المرتكزات الفلسفية والفنية لمسرح أطفال المسجد الشعبي

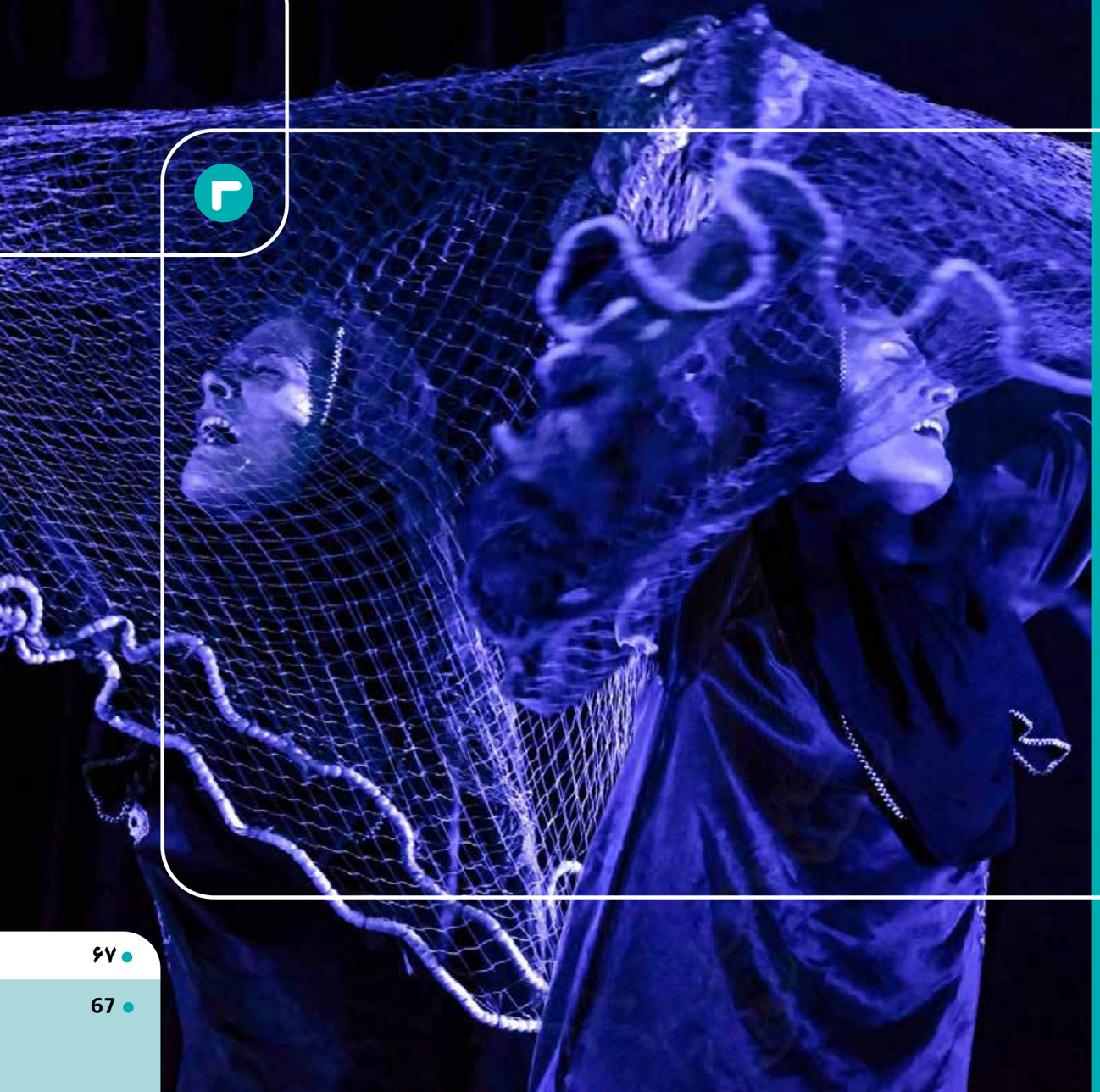
- تأسيس النواة المركزية لمسرح أطفال المسجد الشعبي بوصفها الخط الأمامي للدفاع عن الفن الديني والثوري.
- توفير البيئة الداعمة للفنانين الثوريين لإنتاج عروض مسـرحية هادفة، عبر إرسـاء منظومة تدريبية منتظمة، وتنظيم ملتقيات وفعاليات ومهرجانات دورية تعنى بالإنتاج وتقديم النماذج الرائدة.
- إعطاء الأولوية للمحافظات وتعزيز قدراتها في تنفيذ البرامج، مع التركيز على الخصوصيات الثقافية والبيئية لكل منطقة.
- اكتشاف الطاقات الفنية الواعدة، وتأهيلها، وتقديمها للمشهد المسرحي الثوري.
- صناعة وتنمية جمهور فن الثورة الإسلامية عبر تأطير منهجي وتوفير نماذج ملهمة ترتقي بذائقة الجمهور الديني والثوري.
- الاستفادة من التقنيات الحديثة والأدوات المعاصرة في الإنتاج والعرض لإبداع أعمال ذات طابع ابتكاري.
- دعم الفرق الشعبية لمسرح أطفال المسجد وتوسيع نطاق أنشطتها الميدانية.

Philosophical and Artistic Approach

- Foundational Vanguard: Establishing the central nucleus of Bachehaye Masjed Grassroots Theatre as the primary frontline for the preservation and advancement of religious and revolutionary art.
- Infrastructure & Artist Support: Providing robust support mechanisms for revolutionary artists to create exemplary theatrical works, including the institution of systematic training frameworks, along with recurring symposia, events, and festivals focused on model creation (prototyping) and quality production.
- Decentralization & Regional Empowerment: Positioning provincial centers at the heart of executive planning and empowering their capacities with an emphasis on local ecosystems and native traditions.
- Talent Discovery & Incubation: Identifying, mentoring, and introducing emerging artistic figures to the arena of revolutionary theatre.
- Audience Cultivation: Expanding audiences for Islamic Revolutionary art by formulating structured frameworks and setting benchmarks that resonate with the aesthetic taste of faith-based audiences.
- Technological Innovation: Incorporating modern staging tools and contemporary technologies in both production and presentation to deliver innovative artistic experiences.
- Empowerment of Community Troupes: Supporting and broadening the operational scope of local, community-driven Bachehaye Masjed theatrical troupes.

دفتر تئاتر ویژه بانوان

Women's Theater Office
مکتب مسرح المرأة



مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

گروه هنری «هنر مقدس» با هدف ایجاد و توسعه ژانر تخصصی «تئاتر ویژه بانوان»، پیشرو در ارائه تجربه‌ای نوین از هنر نمایشی است؛ تئاتری که در آن روایت‌های انسانی و مفاهیم عمیق اجتماعی، توسط هنرمندان بانو و برای مخاطبان بانو در قالبی مدرن اجرا می‌شود. این گروه با رویکردی پژوهش‌محور، بر ارتقای استانداردهای هنری و ابداع زبان‌های جدید نمایشی تمرکز دارد و تلاش می‌کند با شعار «قدسی بودن جایگاه زنان برای تمام جهان»، آثار خود را از طریق ترجمه به زبان‌های عربی، انگلیسی و ترکی، به عرصه‌های بین‌المللی صادر کند.

Strategic Mission & Vision

The “Honar-e Moghadas” group is a pioneer in establishing the specialized genre of “Women’s Theater.” Our mission is to present modern and impactful theatrical experiences where profound human and social narratives are performed by female artists specifically for female audiences. Through a research-based approach, we aim to innovate new theatrical languages and export our productions globally—translated into Arabic, English, and Turkish—under the vision of “The Sanctity of Women for the Entire World.”

الرسالة والرؤية الاستراتيجية

تُعد مجموعة "الفن المقدس" رائدة في تأسيس وتطوير نوع فني متخصص وهو "مسرح المرأة". تتمثل مهمتنا في تقديم تجارب مسرحية حديثة ومؤثرة، حيث يتم سرد الروايات الإنسانية والاجتماعية العميقة من قبل فنانات مخصصاً لجمهور من السيدات. ومن خلال نهج قائم على البحث، نسعى لابتكار لغات مسرحية جديدة وتصدير أعمالنا عالمياً عبر ترجمتها إلى العربية والإنجليزية والتركية، تحت شعار "قدسية المرأة للعالم أجمع".

رویکرد هنری و سبک اجرایی

تمرکز اصلی این دفتر بر گذر از کلام به سوی «زبان بدن» و «فرم‌های حرکتی» است تا مرزهای زبانی را از میان برداشته و بستری جهانی برای انتقال پیام فراهم کند. ویژگی‌های متمایز این رویکرد عبارتند از:

- **تلفیق سبک‌های نوین:** پیوند میان هنر پرفورمنس و تئاتر فیزیکال با مؤلفه‌های آیینی، تاریخی و ملی ایران.
- **طراحی حرکت و فرم:** اولویت‌بخشی به بدنمندی و حرکت به عنوان ابزار اصلی روایتگری.
- **تولیدات چندرسانه‌ای و بصری:** بهره‌گیری از طراحی صحنه و نورپردازی سینمایی، موسیقی زنده و معاصر، و استفاده از عناصر بصری پیشرفته نظیر هنرهای هوایی و گروه‌های همسرایان.





Artistic Approach & Style

Our core methodology focuses on transcending linguistic barriers by prioritizing "Body Language" and "Form" over spoken word. Our distinctive artistic style includes:

- **Interdisciplinary Integration:** Blending Performance Art and Physical Theater with Iranian ritualistic, historical, and national elements.
- **Movement & Form Design:** Utilizing physical expression as the primary vehicle for storytelling.
- **Multimedia & Visual Production:** Incorporating cinematic lighting and set design, live contemporary music, and advanced visual elements such as aerial arts and choral ensembles.

النهج الفني والأسلوب الإبداعي

يركز مكتبنا بشكل أساسي على تجاوز الحواجز اللغوية من خلال الاعتماد على "لغة الجسد" و"الشكل الحركي" كوسيلة أساسية للسرد. وتتضمن خصائصنا الفنية ما يلي:

- **التكامل الأسلوبي:** دمج فنون الأداء والمسرح الجسدي مع العناصر الطقسية والتاريخية والوطنية الإيرانية.
- **تصميم الحركة والشكل:** إعطاء الأولوية للتعبير الجسدي كأداة رئيسية لنقل الرسالة.
- **الإنتاج البصري والمتعدد الوسائط:** استخدام تصميم المناظر والإضاءة السينمائية، والموسيقى الحية والمعاصرة، والعناصر البصرية المتقدمة مثل الفنون الهوائية والكورال.

شایستگی‌های کلیدی و دستاوردهای عملیاتی

- **سابقه اجرایی و پژوهشی:** برخورداری از بیش از یک دهه تجربه و اجرای بیش از ۵۰۰ نمایش صحنه‌ای، همراه با انجام پژوهش‌های میدانی گسترده در حوزه مسائل معاصر منطقه و جهان اسلام.
- **تجربه حضور در عرصه‌های بین‌المللی:** توانایی اجرای آثار در تئاترهای ملی کشـــورهای منطقه (مانند اجرای نمایش «فاطمه (س)» در تئاتر ملی بغداد) و تعامل با هنرمندان بین‌المللی.
- **تولیـــدات اســـتراتژیک و پژوهش‌محور:** توانایی خلـــق آثار مفهومی و پیچیـــده (مانند نمایش «بـــرای هانا») که با استانداردهای فنی بالا، نقش اجتماعی زنان را در تحولات معاصر روایت می‌کنند.
- **ارزش‌های بین‌المللی:** تلاش برای تعامل مســـتمر با جشنواره‌ها و گروه‌های هنری جهان جهت ارائه تجربه‌ای بصری و مشترک از مفاهیم والای انسانی به مخاطب جهانی.

Core Competencies & Operational Achievements

- **Extensive Performance Record:** Over a decade of experience with more than 500 stage performances, supported by extensive field research on contemporary issues in the region and the Islamic world.
- **International Presence:** Proven capability in international touring and collaboration, highlighted by the production of “Fatemeh (SA)” at the National Theater of Baghdad.
- **Strategic & Research-Driven Productions:** Creating complex, high-standard works (such as “For Hana”) that provide innovative narratives on the social roles and resilience of women in contemporary transitions.
- **International Values:** Engaging with global festivals and artistic collectives to provide a universal visual experience of profound human values through the shared language of art.



الكفاءات والقدرات التشغيلية

- **الســـجل الإبداعي والبحثي:** خبرة تمتد لأكثر من عقد من الزمان مع أكثر من ٥٠٠ عرض مسرحي، مدعومة بأبحاث ميدانية واسعة حول القضايا المعاصرة في المنطقة والعالم الإسلامي.
- **الحضور الدولي:** القدرة على تقديم العروض في المســـارح الوطنية الإقليمية (مثل عرض "فاطمة عليها السلام" في المسرح الوطني ببغداد) والتعاون مع الفنانين الدوليين.
- **الإنتاج الاســـتراتيجي القائم على البحث:** ابتكار أعمال فنية معقدة وذات معايير تقنية عالية (مثل مسرحية "لأجل هانا") التي تسلط الضوء على الأدوار الاجتماعية للمرأة في التحولات المعاصرة.
- **القيم الدولية:** السعي للتفاعل المستمر مع المهرجانات والفرق الفنية حول العالم لتقديم تجربة بصرية مشتركة للمفاهيم الإنسانية السامية من خلال لغة الفن العالمية.

دفتر تئاتر آیینی

Ritual Theater Office

مکتب المسرح الطقسي (الآینی)



مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

دفتر تئاتر آیینی با نگاهی انسان‌محور و جهان‌شمول به وقایع هستی، بر بازشناسیِ پیوند میان انسان و امر قدسی تمرکز دارد. مأموریت این دفتر، بهره‌گیری از آموزه‌های متعالی و ادیان الهی برای بازنمایی حقیقت وجودی انسان در قالب هنر نمایشی است. این دفتر بر این باور است که تئاتر آیینی، ابزاری برای تعالی روح و سوق دادن انسان به سوی حیات الهی است؛ خواه در قالب ستایش عدالت باشد و خواه در نکوهش ظلم، همواره از فطرت اصیل انسانی که بازتابی از ذات الهی است، نیرو می‌گیرد.

Strategic Mission & Vision

With a humanistic and universal perspective on the phenomena of existence, the Ritual Theater Office focuses on rediscovering the profound connection between humanity and the Divine. Our mission is to utilize sacred scriptures and sublime teachings to represent the essence of human existence through the performing arts. We believe that ritual theater is a catalyst for spiritual transcendence, guiding humanity toward a divine life—whether by celebrating justice or condemning oppression, our works draw power from the primordial human nature (Fitra), which is a reflection of the Divine.



الرسالة والرؤية الاستراتيجية

يسعى مكتب المسرح الطقسي، من خلال نظرة إنسانية وعالمية للظواهر الوجودية، إلى إعادة اكتشاف الروابط بين الإنسان والذات الإلهية. تتمثل مهمتنا في استثمار النصوص الدينية والتعاليم السامية لتجسيد حقيقة الوجود الإنساني عبر الفنون الأدائية. نحن نؤمن بأن المسرح الطقسي هو وسيلة للارتقاء الروحي وقيادة الإنسان نحو حياة إلهية؛ سواء كان ذلك من خلال تمجيد العدل أو ذم الظلم، فإن أعمالنا تستمد قوتها من الفطرة الإنسانية الأصيلة التي هي انعكاس للذات الإلهية.



رویکرد هنری و فلسفی

«آیین» و «نمایش» دو جزء جدایی‌ناپذیر از زیســتِ معاصر هســتند. در جهانی که گاه غبار زمــان، اصالتِ آیین را از نمایــش دور می‌کند، این دفتر وظیفه خود می‌داند که با بازیابی پیوند میان آن‌هــا، جایگاه اصالت و معنا را در تئاتر بازســازی کند. رویکرد دفتر تئاتر آیینی، گذار از نمایشِ صرف به سوی «تجربه آیینی» است تا مخاطب را از تماشاگر به شاهدِ حقیقت بدل سازد.

Artistic & Philosophical Approach

We hold that “Ritual” and “Performance” are two inseparable components of modern life. While the dust of time may sometimes obscure the ritualistic essence of theater, the need for authenticity and ritual in today’s world is increasing. Our approach aims to bridge this gap, restoring the position of authenticity and meaning in theater by moving beyond mere performance toward a transformative “Ritual Experience.”

النهج الفني والفلسفي

نحــن نؤمن بأن "الطقوس" و"الأداء" هما جزءان لا يتجزآن من الحياة المعاصرة. ورغم أن غبار الزمن قد يحجب أحياناً البعد الطقســي عن المسرح، إلا أن الحاجة إلى الأصالة والطقوس في عالم اليوم تزداد يوماً بعد يوم. يهدف نهجنا إلى إعادة بناء مكانة الأصالة والمعنى في المسرح من خلال ردم الفجوة بين الطقس والعرض، والارتقاء من مجرد "الأداء" إلى "التجربة الطقسية" التي تحول المشاهد إلى شاهد على الحقيقة.



شایستگی‌های کلیدی و ظرفیت‌های عملیاتی

- **اقتباس از قرآن کریم و دیگر منابع دینی در خلق آثار هنری:** توانایی تبدیل مفاهیم عمیق دینی و فلسفی به زبـانِ بصری و دراماتیکِ قابـل درک برای مخاطب عام و خاص.
- **تخصـص در طراحی نمایش‌هـای آیینی:** مهارت در خلق فضاهای نمادین و اسـتفاده از عناصر سنتی و عرفانی برای ایجاد تجربه‌ای متعالی.
- **نـگاه پژوهش‌محور بـه فرهنگ و سـنت:** تحلیل دقیق ریشه‌های آیینی و پیوند دادن آن‌ها با نیازهای روحی انسان مدرن.
- **ایجاد پیوند میان اصالت و مدرنیته:** توانایی اجرای آثار اصیل با استانداردهای کیفی نوین، جهت حفظ حیاتِ معنا در دنیای معاصر.
- **ارزش‌هـای جهانی:** ترویج مفاهیم والای انسـانی و مشـترکِ میان ادیـان از طریق زبانِ جهانـیِ هنر، به منظور ایجاد تفاهم و پیوند میان روح‌های انسانی در سطح بین‌المللی.

Core Competencies & Operational Capacities

- **Artistic Interpretation of Sacred Texts:** The ability to translate profound religious and philosophical concepts into a visual and dramatic language accessible to both general and specialized audiences.
- **Specialization in Ritual Design:** Expertise in creating symbolic spaces and utilizing traditional and mystical elements to facilitate a transcendent experience.
- **Research-Driven Approach to Tradition:** Conducting deep analysis of ritualistic roots to connect them with the spiritual needs of modern humanity.
- **Synthesizing Authenticity and Modernity:** Executing authentic works with contemporary quality standards to ensure the vitality of meaning in the modern era.
- **Universal Values:** Promoting sublime and universal human values shared across faiths through the global language of art, fostering spiritual connection among humanity worldwide.



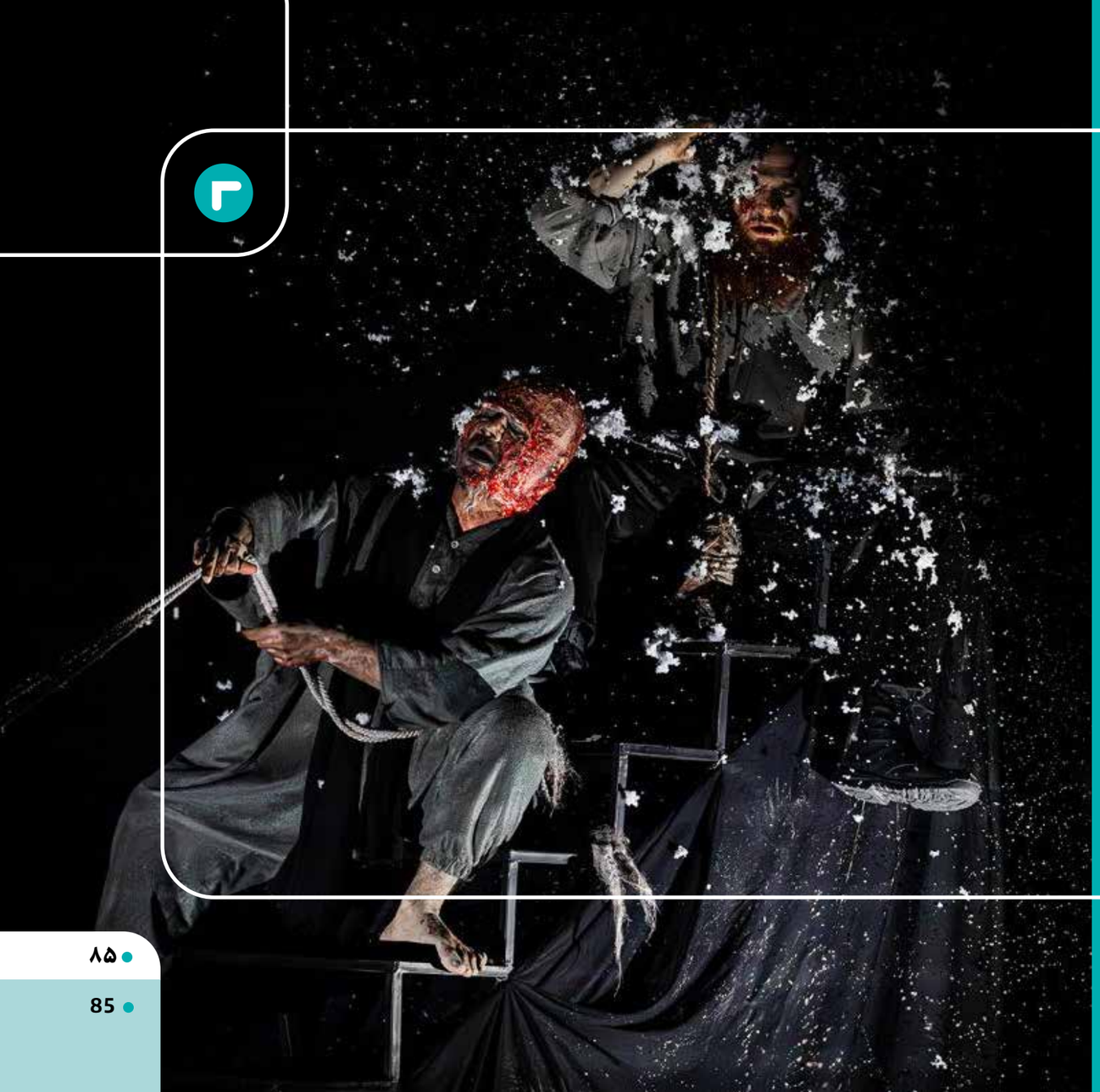
الكفاءات الجوهرية والقدرات التشغيلية



- **استلهام القرآن الكريم والمصادر الدينية في الإبداع الفني:** امتلاك القدرة على صياغة المفاهيم الدينية والفلسفية السامية في قوالب بصرية ودرامية تلامس وجدان المتلقي، وتجعلها مفهومة وقريبة لجمهور النخبة والجمهور العام على حد سواء.
- **التخصص في العروض المسرحية الطقسية:** براعة فائقة في بناء فضاءات رمزية، وتوظيف العناصر التقليدية والعرفانية لخلق تجربة فنية متعالية ترتقي بذائقة المشاهد.
- **المنهجية البحثية في قراءة الثقافة والتراث:** تحليل عميق للجذور الطقسية والأصيلة، وربطها بفاعلية مع التحديات والاحتياجات الروحية للإنسان المعاصر.
- **الجسور بين الأصالة والحداثة:** القدرة على إخراج الأعمال الفنية الأصيلة وفق معايير الجودة العالمية الحديثة، بما يضمن استمرارية حيوية المعنى وعمق المحتوى في العالم المعاصر.
- **القيم الإنسانية العالمية:** تعزيز المفاهيم السامية والقواسم المشتركة بين الأديان عبر لغة الفن العالمية، بهدف بناء جسور التفاهم والتقارب الإنساني على الصعيد الدولي.

دفتر تئاتر فراتهران

"Fara-Tehran" (Provincial & Regional) Theater Office
مکتب مسرح "فراتهران" (خارج العاصمة والأقاليم)



مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

این دفتر به عنوان بازوی استراتژیک مرکز هنرهای نمایشی سوره تمرکززدایی هنری، مسئولیت راهبری، پشتیبانی و هدایت شبکه گسترده تئاتر در استان‌های کشور را بر عهده دارد. مأموریت دفتر تئاتر فراتهران، هویت‌بخشی به تئاتر بومی از طریق شناسایی و توانمندسازی استعدادهای استانی و هم‌افزایی ظرفیت‌های فرهنگی و اقلیمی سراسر ایران است. این دفتر تلاش می‌کند عدالت هنری را از طریق توزیع منابع، توسعه زیرساخت‌های تولید و ایجاد شبکه همکاری پایدار میان هنرمندان مناطق مختلف کشور محقق سازد.

Strategic Mission & Vision

Serving as the strategic arm for artistic decentralization, the Fara-Tehran Office is responsible for directing, supporting, and leading the vast theater network across Iran's provinces. Our mission is to empower regional theater by identifying local talents and leveraging the diverse cultural and geographical landscapes of Iran. The office strives to foster artistic equity through resource distribution, production infrastructure development, and establishing sustainable collaborative networks among artists nationwide.

الرسالة والرؤية الاستراتيجية

بصفته الذراع الاستراتيجي لمركز سورة للفنون المسرحية في مجال تحقيق اللامركزية الفنية، يتولى مكتب "فراتهران" مسؤولية قيادة ودعم وتوجيه شبكة المسرح الواسعة في مختلف المحافظات الإيرانية. تتمثل مهمتنا في تعزيز المسرح المحلي من خلال اكتشاف وتمكين المواهب الإقليمية، واستثمار التنوع الثقافي والجغرافي في جميع أنحاء إيران. يسعى المكتب إلى تحقيق العدالة الفنية من خلال توزيع الموارد، وتطوير البنية التحتية للإنتاج، وبناء شبكة تعاون مستدامة بين الفنانين في مختلف المناطق.



شایستگی‌های کلیدی و ظرفیت‌های عملیاتی

- **مدیریت شبکه چنداستانی:** توانایی بی‌بدیل در هدایت، سازماندهی و پشتیبانی همزمان از جریان‌های نمایشی در سراسر استان‌های ایران و ایجاد انجمن‌های هنری مشترک.
- **تنوع گسترده در گونه‌های اجرایی:** پشتیبانی تخصصی از طیف وسیعی از هنرهای نمایشی شامل تئاتر صحنه‌ای، تئاتر خیابانی، کلان‌رویدادهای میدانی، آیین‌های سنتی، نقالی و پرده‌خوانی.
- **شکوفایی استعدادها و کادرسازی بومی:** طراحی فرآیندهای کشف استعداد، آموزش کاربردی و توانمندسازی نسل جدید هنرمندان در مناطق خارج از پایتخت.
- **تولید و عرضه ملی:** مدیریت زنجیره تولید تا اجرای آثار حرفه‌ای با تکیه بر خرده‌فرهنگ‌ها، روایت‌های هویتی و تاریخ محلی ایران.
- **ارزش‌های بین‌المللی و اجتماعی:** ارتقای تنوع فرهنگی و به رسمیت شناختن تکثر زیست‌بوم‌های هنری به عنوان یک ارزش ملی و بین‌المللی و ارائه تصویری جامع و چندبعدی از فرهنگ و سنن ایرانی به مخاطبان جهانی.



Core Competencies & Operational Capacities

- **Multi-Province Network Management:** Exceptional capacity to coordinate, guide, and support simultaneous theatrical activities across all Iranian provinces, fostering inter-regional artistic collaborations.
- **Versatility in Performance Genres:** Specialized backing for a wide array of performing arts, including proscenium theater, street theater, large-scale outdoor spectacles, traditional rituals, and classical Persian dramatic storytelling (Naqali and Pardeh-khani).
- **Regional Talent Cultivation:** Designing structured systems for scouting, training, and empowering the next generation of theater practitioners outside the capital.
- **National Production & Distribution:** Managing the end-to-end production cycle of professional plays inspired by local folklore, heritage narratives, and regional history.
- **International & Social Impact:** Promoting cultural diversity and celebrating regional artistic ecosystems as key national and international values, presenting a comprehensive, multi-faceted representation of Iranian heritage to global audiences.



الكفاءات الأساسية والقدرات التشغيلية

- **إدارة الشبكات متعددة المحافظات:** قدرة استثنائية على توجيه وتنظيم ودعم الأنشطة المسرحية المتزامنة في جميع المحافظات الإيرانية، وتفعيل التعاون الفني المشترك بين الأقاليم.
- **التنوع في الأشكال الأدائية:** تقديم الدعم المتخصص لمجموعة واسعة من الفنون المسرحية، بما في ذلك المسرح فوق الخشبة، مسرح الشارع، العروض الميدانية الكبرى، الطقوس التراثية، وفنون السرد الدرامي التقليدي (النقالي وقراءة الستار).
- **تنمية المواهب المحلية:** تصميم مسارات منظمة لاكتشاف وتدريب وتمكين الجيل الجديد من المسرحيين خارج العاصمة.
- **الإنتاج والتوزيع الوطني:** إدارة سلسلة الإنتاج الكاملة للعروض الاحترافية المستوحاة من الفولكلور المحلي، والسرديات الهوية، والتاريخ الإقليمي.
- **الأثر الاجتماعي والدولي:** تعزيز التنوع الثقافي والاحتفاء بالبيئات الفنية الإقليمية كقيمة وطنية ودولية، وتقديم صورة شاملة ومتعددة الأبعاد للتراث الإيراني إلى الجمهور العالمي.

خانه نمایش امید

مرکز تخصصی تولید و توسعه تئاتر کودک و نوجوان ایران

(زیرمجموعه حوزه هنری کودک و نوجوان)

Omid Theatre House

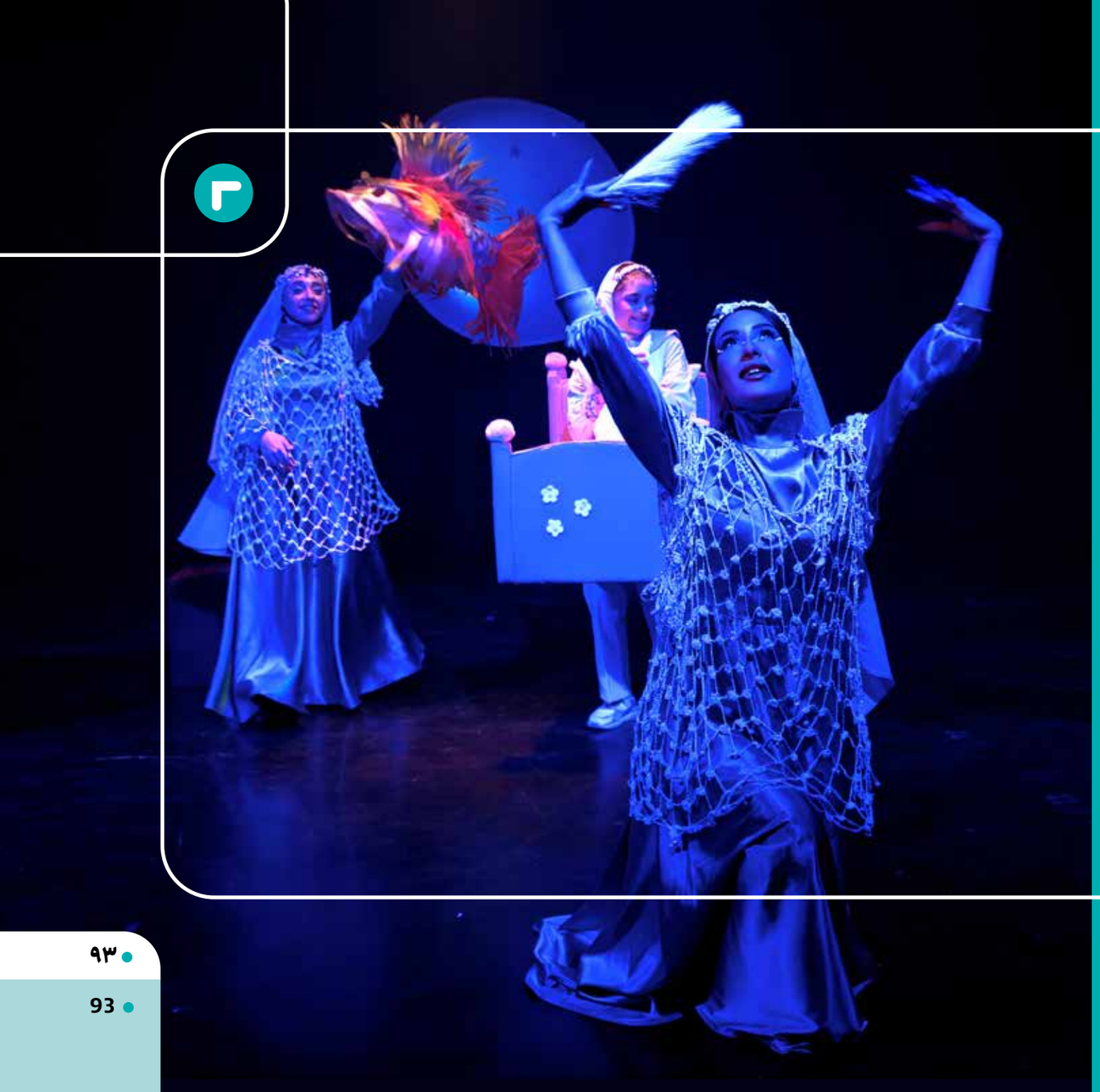
Iran's Specialized Center for the Production and Development of Theatre for Children and Young Adults

Affiliated with the Artistic Center for Children and Young Adults

بيت مسرح أوميد

المركز المتخصص لإنتاج وتطوير مسرح الطفل واليافعين في إيران

(التابع للمركز الفني للطفل واليافعين)



معرفی و مأموریت راهبردی

خانه نمایش امید یک نهاد پیشرو در توسعه زیست‌بوم تئاتر کودک، نوجوان و خانواده است که مأموریت آن مدیریت چرخه کامل زنجیره ارزش تئاتر (از ایده و اقتباس نمایشی تا تولید فاخر، اجرای صحنه‌ای و تورهای گسترده ملی و بین‌المللی) است. تمرکز ویژه این نهاد پر کردن خلأ جدی در عرصه تئاتر حرفه‌ای نوجوانان، با رویکردی عاری از کودک‌انگاری و سرشار از خردورزی و درک زیست نسل جدید است. چشم‌انداز راهبردی این مجموعه تبدیل شدن به یکی از قطب‌های الهام‌بخش تئاتر کودک و نوجوان در غرب آسیا و عرصه بین‌المللی با تکیه بر غنای ادبی و اسطوره‌ای شرق و تلفیق آن با روش‌های معاصر صحنه است. به گونه‌ای که عدالت فرهنگی و دسترسی پایدار کودکان و نوجوانان در تمامی مناطق جغرافیایی به تئاتر تراز اول و استاندارد تحقق یابد. این مهم از مسیر توسعه تعاملات و تولیدات مشترک بین‌المللی و ایجاد پلی فرهنگی میان روایت‌های کهن ایرانی و جهان مدرن امروز می‌گذرد.

التعريف والرسالة الاستراتيجية

بيت مسرح أوميد مؤسسة رائدة في تطوير منظومة مسرح الطفل واليافعين والأسرة، تتمثل مهمتها في إدارة الدورة الكاملة لسلسلة القيمة المسرحية، بدءًا من الفكرة والاقتباس المسرحي، مرورًا بالإنتاج الفني الرفيع، والعروض المسرحية، وصولًا إلى الجولات المسرحية الواسعة على المستويين الوطني والدولي. ويتمثل أحد محاور التركيز الأساسية للمؤسسة في سدّ الفجوة الملحوظة في مجال المسرح الاحترافي لليافعين، من خلال مقاربة تتجاوز التعامل مع اليافع بوصفه «طفلًا كبيرًا»، وتقوم بدلًا من ذلك على التفكير الواعي، والعمق الفكري، والفهم الحقيقي لتجربة الجيل الجديد وأسئلته وتطلعاته. وتتمثل الرؤية الاستراتيجية لبيت مسرح أوميد في أن يصبح أحد المراكز الملهمة والرائدة في مجال مسرح الطفل واليافعين في غرب آسيا وعلى الساحة الدولية، مستندًا إلى الثراء الأدبي والأسطوري للشرق، وإلى توظيف التراث السردي في حوار خلاق مع أساليب المسرح المعاصر ولغاته الجمالية. كما تسعى المؤسسة إلى ترسيخ العدالة الثقافية وضمان الوصول المستدام للأطفال واليافعين، في مختلف المناطق الجغرافية، إلى مسرح رفيع المستوى وذي معايير فنية ومهنية عالية. ويمر تحقيق هذه الرؤية عبر توسيع مجالات التعاون والتبادل والإنتاجات المسرحية المشتركة على المستوى الدولي، وبناء جسر ثقافي يصل بين السرديات الإيرانية القديمة والعالم الحديث المعاصر.

Introduction and Strategic Mission

Omid Theatre House is a pioneering institution dedicated to developing the ecosystem of theatre for children, young audiences, and families. Its mission is to manage the entire theatre value chain – from concept development and dramatic adaptation to high-quality production, stage performance, and extensive national and international touring.

A particular focus of the institution is addressing the significant gap in professional theatre for young audiences, through an approach that avoids infantilization and instead embraces thoughtful storytelling, intellectual engagement, and a deep understanding of the lived experiences of today's younger generations.

The strategic vision of Omid Theatre House is to become one of the leading and inspirational hubs for children's and young people's theatre in West Asia and on the international stage. This vision is grounded in the richness of Eastern literature and mythology, combined with contemporary theatrical practices and stagecraft.

The institution is committed to advancing cultural equity and ensuring sustainable access for children and young people across diverse geographical regions to theatre of the highest artistic and professional standards. This mission is pursued through the development of international partnerships and co-productions, creating a cultural bridge between Iran's ancient narratives and the modern world.

رویکرد هنری و فلسفه زیبایی‌شناختی

● **تقدم مضمون؛ فراتر از سرگرمی صرف:** تئاتر تنها ابزاری برای گذران وقت نیست؛ صحنه پنجره‌ای است رو به پرورش تفکر نقادانه، تقویت هوش هیجانی، بازیابی امید و ایجاد گفت‌وگوی مؤثر میان نسل‌ها. هنر نمایش بدون افتادن در دام پند و اندرزهای مستقیم و خشک، مضامین را به زبان جذاب تصویر، ریتم و اندام زنده ترجمه می‌کند.

● **پیوند سنت و نوگرایی در فرم و زبان:** یکی از ویژگی‌های منحصربه‌فرد خانه نمایش امید، بازآفرینی خلاقانه ادبیات غنی کهن، اساطیر حماسی (نظیر شاهنامه) و آیین‌های نمایشی بومی در بستری از جدیدترین روش‌های کارگردانی، طراحی بصری، نور، موسیقی تلفیقی و روش‌های تعاملی است.

● **رویکرد هم‌افزا و زیست‌بوم‌محور:** تئاتر بستری زنده و پویا برای پرورش استعدادها، همکاری با کارگردانان و نویسندگان برجسته و نسل جوان، و پیوند میان هنر صحنه‌ای، نمایش‌های عروسکی، تئاتر محیطی، تئاتر تعاملی و آثار اقتباسی است.



Artistic Approach and Aesthetic Philosophy

● **Substance Before Entertainment; Beyond Mere Amusement:** Theatre is not merely a means of passing time; the stage is a window onto the cultivation of critical thinking, the strengthening of emotional intelligence, the restoration of hope, and the creation of meaningful dialogue between generations. Without falling into the trap of direct or rigid moralizing, theatre translates meaningful themes into an engaging language of imagery, rhythm, movement, and living bodies.

● **Bridging Tradition and Innovation in Form and Language:** One of the distinctive characteristics of Omid Theatre House is its creative reimagining of Iran's rich classical literature, epic mythology—including the Shahnameh—and indigenous theatrical traditions through contemporary approaches to directing, visual design, lighting, hybrid music, and interactive performance.

● **A Synergistic, Ecosystem-Based Approach:** Theatre is regarded as a living and dynamic platform for nurturing talent, collaborating with established and emerging directors and writers, and creating meaningful connections among stage performance, puppetry, environmental and site-specific theatre, interactive theatre, and adaptation-based productions.

التوجه الفني والفلسفة الجمالية

أولويــة المضمون؛ مــا وراء الترفيه المحــض: المسرح ليس مجرد وســيلة لتمضيــة الوقت؛ بل إن الخشــبة فضاء مفتوح لتنميــة التفكير النقدي، وتعزيز الذكاء العاطفي، واستعادة الأمل، وإقامة حوار فاعل بين الأجيال. ومــن دون الوقوع في فــخ الوعظ المباشــر والتلقين الجــاف، يترجم فن المسرح مضامينــه وأفكاره إلى لغة جذابة من الصــورة والإيقاع والحركة والجسد الحي للممثل.

- **وصــل التراث بالحداثة فــي الشكل واللغة:** من الســمات المميزة لبيت مسرح أوميد إعادة تقديم الأدب الإيراني الكلاســيكي الغني، والأســاطير والملاحــم البطوليــة، وفــي مقدمتها الشــاهنامة، إلى جانــب الطقوس والتقاليــد الأدائية المحليــة، ضمن رؤيــة معاصرة تســتفيد من أحدث أســاليب الإخراج، والتصميم البــصري، والإضاءة، والموســيقى الهجينة، وتقنيات المسرح التفاعلــي. وبذلك تلتقي الحكايات المتجذرة في التراث مع لغة الخشبة المعاصرة، لتقديم أعمال قادرة على مخاطبة جمهور اليوم بروح جديدة.
- **مقاربــة تكامليــة قائمة على المنظومة المســرحية:** ينظــر بيت مسرح أوميد إلى المسرح بوصفه منظومة حية وديناميكية لاكتشاف المواهب وتنميتها، والتعاون مع المخرجين والكتّاب البارزين والمواهب الشــابة، وخلق جســور بين مختلــف أشكال التعبير المســرحي. وتشــمل هذه المنظومة المسرح الدرامي، ومسرح العرائس، والمسرح البيئي والموقعي، والمسرح التفاعلي، والأعمال المسرحية المقتبسة، بما يتيح لكل حكاية أن تجد الشكل المسرحي الأكثر ملاءمة لطبيعتها وإمكاناتها الفنية.

شایستگی‌های تخصصی و ظرفیت‌های اجرایی



- **زنجیــره تولید و کنترل کیفیــت یکپارچه:** بهره‌گیری از شــورای تخصصی و اتاق فکر حرفه‌ای در تمام مراحل تولید (متن، نمایشــنامه‌پردازی، طراحی صحنه و لبــاس، موسیقی اختصاصی، بازیگردانی و فناوری‌های صحنه) به منظور خلق آثاری در بالاترین سطح استاندارد جشنواره‌ای.

- **تنوع گسترده در فرمت و مقیاس آثار:**
- **تولیدات بزرگ‌مقیاس:** نمایش‌های باشــکوه صحنه‌ای و حماســی برای سالن‌های استاندارد با دکورهای حجیم و موسیقی زنده.
- **تولیدات قابل حمل و گردشی:** نمایش‌های فشرده و منعطف (عروسکی، تک‌نفــره و مختصر) با قابلیت ســفر و اجرا در جشــنواره‌ها، ســالن‌های نمایش و فضاهای جایگزین در کوتاه‌ترین زمان آماده‌سازی.
- **نمایش‌های محیطی و خیابانی:** رویدادهای میدانی وسیع و تعاملی برای جذب حداکثری مخاطب عمومی و شهری.
- **ســابقه اجرایی و ضریب نفوذ بــالا:** اجرای صدها نوبت نمایش صحنه‌ای، عروســکی و میدانی در ده‌ها اســتان و جذب ده‌ها هزار تماشــاگر کودک، نوجوان و خانواده. تولید مجموعه‌ای از عناوین شاخص نمایشی با جوایز متعدد از جشنواره‌های معتبر ملی.
- **آمادگی بــرای همکاری‌های بین‌المللی:** طراحی بســته‌های اجرایی جهت تورهــای جهانی (با حداقــل نیازهای زبانی و تکیه بــر جلوه‌های بصری و فرم جهانی). ظرفیت کامل برای برگزاری کارگاه‌های مشــترک، تبادل نمایشــنامه‌پرداز و هنرمند، و سرمایه‌گذاری در تولیدات مشترک بین‌المللی.

Specialized Expertise and Production Capabilities

- **Integrated Production and Quality Control**

Omid Theatre House draws on specialized advisory councils and professional creative think tanks throughout every stage of production—including text development, playwriting, set and costume design, original music, acting direction, and stage technologies—to create productions that meet the highest standards of the festival and professional theatre circuit.

- **A Wide Range of Formats and Scales**
  - **Large-Scale Productions:** Spectacular stage and epic productions designed for professional venues, featuring large-scale sets and live music.
  - **Touring and Portable Productions:** Compact and adaptable productions-including puppetry, solo performances, and short-format works-designed for mobility and rapid setup, enabling performances at festivals, theatres, and alternative venues.
  - **Site-Specific and Street Theatre:** Large-scale, interactive public events designed to engage the widest possible audience in urban and public spaces.
  - **Proven Performance Record and Broad Reach:** Hundreds of performances across stage, puppetry, and outdoor formats have been presented in dozens of Iranian provinces, reaching tens of thousands of children, young people, and families. The institution has also developed a portfolio of distinguished theatrical titles that have received numerous awards at prestigious national festivals.
  - **International Collaboration Readiness:** Omid Theatre House develops production packages specifically designed for international touring, with minimal language requirements and an emphasis on visual storytelling and universally accessible theatrical forms. The institution has full capacity to host joint workshops, facilitate exchanges between playwrights and artists, and participate in the development and investment of international co-productions.

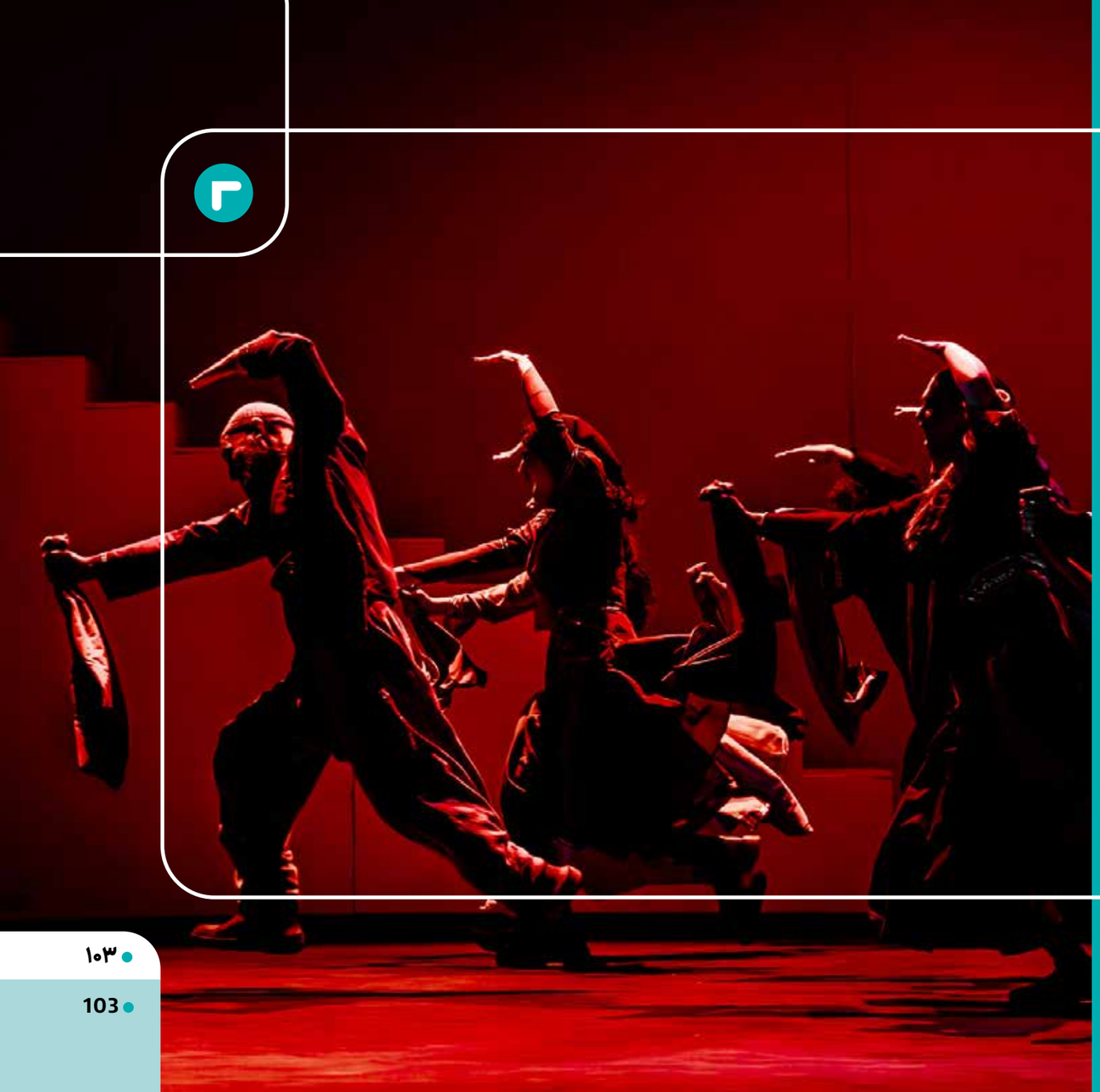
الکفاءات التخصصیة والقدرات الإنتاجیة والتنفیذیة

- **سلسلة إنتاج متکاملة ومنظومة موحّدة لضبط الجودة:** الاستفادة من مجالس استشارية متخصصة وفرق تفكير إبداعية ومهنية في جميع مراحل الإنتاج، بدءًا من تطوير النص والدراماتورجيا وكتابة النص المسرحي، مرورًا بتصميم السينوغرافيا والأزياء، والموسيقى الأصلية، وإدارة الممثلين، وصولًا إلى تقنيات الخشبة ويهدف هذا النهج المتكامل إلى إنتاج أعمال تتمتع بأعلى مستويات الجودة الفنية والمهنية، وتستوفي المعايير المطلوبة للمهرجانات والمنصات المسرحية المرموقة.

- **تنوع واسع في صيغ الأعمال وأحجامها**
  - **الإنتاجات واسعة النطاق:** عروض مسرحية وملحمية كبرى، مصممة للمسارح والقاعات الاحترافية، مع سينوغرافيا ضخمة وديكورات واسعة النطاق وموسيقى حية.
  - **الإنتاجات القابلة للتنقل والجولات المسرحية:** عروض مكثفة ومرنة، تشمل مسرح العرائس والعروض الفردية والأعمال القصيرة، تتميز بسهولة التنقل وسرعة الإعداد، وقابليتها للتقديم في المهرجانات والمسارح والمراكز الثقافية والفضاءات البديلة.
  - **المسرح البيئي ومسرح الشارع:** فعاليات وعروض ميدانية واسعة وتفاعلية، تهدف إلى استقطاب أكبر شريحة ممكنة من الجمهور العام، وتحويل الفضاءات العامة والحضرية إلى بيئات نابضة بالحياة المسرحية.
  - **اخبرة تنفيذية راسخة وانتشار جماهيري واسع:** قدّم بيت مسرح أوميد مئات العروض المسرحية والعرائسية والميدانية في عشرات المحافظات الإيرانية، واستقطب عشرات الآلاف من الأطفال واليافعين والعائلات. كما تضم محفظته الإنتاجية مجموعة من العناوين المسرحية المتميزة التي حازت العديد من الجوائز في مهرجانات وطنية مرموقة.
  - **جاهزية للتعاون الدولي:** يعمل بيت مسرح أوميد على إعداد حزم إنتاجية مخصصة للجولات المسرحية الدولية، مع الحد الأدنى من الاعتماد على اللغة، والتركيز على السرد البصري، والأداء الجسدي، والأشكال المسرحية ذات القابلية العالمية. كما يمتلك المؤسسة القدرة الكاملة على تطوير برامج ورش العمل المشتركة، والتبادل بين كتّاب المسرح والفنانين، وتطوير وتمويل الإنتاجات المسرحية المشتركة على المستوى الدولي. يسعى بيت مسرح أوميد ليس فقط إلى تقديم القصص الإيرانية للجمهور العالمي، بل إلى خلق فضاء تلتقي فيه الثقافات والأجيال واللغات الفنية المختلفة من خلال المسرح.

دفتر روابط بين الملل

International Relations Office
مكتـــب العلاقـــات الدوليـــة





مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

دفتر بین‌الملل مرکز هنرهای نمایشی سوره، به عنوان بازوی دیپلماسی فرهنگی و ارتباطات جهانی این مرکز، مأموریت توسعه، تسهیل و هدایت تعاملات بین‌المللی در حوزه هنرهای نمایشی را بر عهده دارد. این دفتر با هدف ارتقای جایگاه جهانی تئاتر ایران، بسترسازی جهت تبادل پویا میان مکاتب هنری و ایجاد شبکه‌های همکاری پایدار با نهادهای بین‌المللی، جشنواره‌ها، دانشگاه‌ها و کمپانی‌های معتبر تئاتر در سراسر جهان فعالیت می‌نماید.

Strategic Mission & Vision

The International Relations Office serves as the primary hub for cultural diplomacy and global engagement at the Suren Theater Arts Center. Its mission is to initiate, facilitate, and direct international collaborations in the performing arts. By promoting the global standing of Iranian theater, the office fosters dynamic exchanges between diverse artistic schools and builds sustainable networks with prestigious global institutions, festivals, academies, and theater companies worldwide.

الرسالة والرؤية الإستراتيجية

يُشكل مكتب العلاقات الدولية الذراع الأساسية للدبلوماسية الثقافية والتواصل العالمي في مركز سورة للفنون المسرحية. تكمن مهمة المكتب في إطلاق وتسهيل وتوجيه التعاون الدولي في مجال الفنون المسرحية. ومن خلال تعزيز المكانة العالمية للمسرح الإيراني، يعمل المكتب على خلق تبادل ديناميكي بين المدارس الفنية المختلفة، وبناء شبكات تعاون مستدامة مع المؤسسات الأكاديمية والمهرجانات وشركات المسرح المرموقة في جميع أنحاء العالم.



محورهای عملیاتی و شایستگی‌های کلیدی

- **توسعه تولیدات مشترک بین‌المللی:** تسهیل، طراحی و مشارکت در پروژه‌های نمایشی چندملیتی و اقتباس‌های بین‌فرهنگی با هدف تولید آثار قابل عرضه در بسترهای جهانی.

- **مدیریت اعزام و تورهای بین‌المللی:** برنامه‌ریزی استراتژیک، بازاریابی فرهنگی و مدیریت حضور آثار نمایشی شاخص مرکز در جشنواره‌ها، رویدادها و بازارهای بین‌المللی تئاتر.

- **بستر تبادل دانش و انتقال تکنولوژی:** طراحی و میزبانی دوره‌های عالی آموزشی و همایش‌های تخصصی با دعوت از مدرسان، دراماتورژها و هنرمندان برجسته بین‌المللی.

- **نهضت ترجمه و دیپلماسی دراماتیک:** حمایت ساختاریافته از ترجمه تخصصی، معرفی و انتشار نمایشنامه‌ها و پژوهش‌های تئاتر ایران در بازارهای نشر و مجامع آکادمیک بین‌المللی.

- **توسعه شبکه ارتباطی جهانی:** تلاش مستمر برای عضویت و حضور فعال در انجمن‌های تخصصی و اتحادیه‌های بین‌المللی تئاتر، جهت خلق فرصت‌های پایدار همکاری دوجانبه و چندجانبه میان جامعه تئاتری ایران و همتایان جهانی.

المحاور العملياتية والكفاءات الأساسية

- **الإنتاج المشترك الدولي:** تسهيل وتصميم والمشاركة في المشاريع المسرحية متعددة الجنسيات والاقتباسات الثقافية المتبادلة المؤهلة للعرض في المنصات العالمية.

- **إدارة الجولات والتمثيل في المهرجانات:** التخطيط الاستراتيجي والتسويق الثقافي وإدارة حضور العروض المسرحية البارزة للمركز في المهرجانات والأسواق الدولية للفنون الأدائية.

- **منصة تبادل المعرفة والمواهب:** تصميم واستضافة ورش العمل المتقدمة (الماستر كلاس) والندوات الأكاديمية المتخصصة من خلال استضافة كبار المخرجين والدراماتورجيين والأكاديميين الدوليين.

- **الترجمة الدرامية والنشر:** تقديم دعم منهجي لترجمة ونشر النصوص المسرحية والبحوث الإيرانية في الأوساط الأكاديمية وشبكات النشر الدولية.

- **بناء الشبكات والتحالفات العالمية:** السعي المستمر للانخراط والتمثيل الفعال في الاتحادات والمنظمات المسرحية الدولية، لتأمين شراكات مستدامة ومثمرة بين مجتمع المسرح الإيراني ونظرائه حول العالم.

Core Operational Pillars & Competencies

- **International Co-productions:** Facilitating, designing, and partnering in multinational theatrical projects and cross-cultural adaptations tailored for global platforms.

- **Touring & Festival Representation:** Strategizing, promoting, and managing the presence of the Center's signature productions in international festivals, showcases, and performing arts markets.

- **Knowledge & Talent Exchange Platform:** Designing and hosting advanced masterclasses, practical workshops, and academic symposia featuring prominent international directors, dramaturgs, and performing arts scholars.

- **Dramatic Translation & Publishing:** Structurally supporting the translation, publication, and dissemination of Iranian plays and theatrical research within international academic circles and publishing networks.

- **Global Networking & Alliance Building:**
Actively engaging with international theatrical associations, networks, and unions to secure long-term, mutually beneficial partnerships between the Iranian performing arts community and their global peers.

دفتر شورای ارزشیابی

Evaluation Council Office
مكتب مجلس التقييم

معرفی و مأموریت راهبردی

دفتر شــورای ارزشیابی، به عنوان بازوی نظارتی و تضمین کیفیت مرکز هنرهای نمایشــی ســوره، مسئولیت ارزیابی تخصصی کلیه آثار نمایشــی و پژوهشــی پیشــنهادی به مرکز را بر عهده دارد. این دفتر با بهره‌گیری از هیئت داوران متشــکل از کارشناســان مجرب و فارغ‌التحصیلان دانشــگاهی، فرآیند ســنجش کیفی متون، اجراهــا و طرح‌های پژوهشی را با رویکردی انتقادی و علمی هدایت می‌کند.

Introduction & Strategic Mandate

The Evaluation Council Office functions as the primary quality assurance and oversight body for the Suren Theater Arts Center. It is tasked with the specialized and academic appraisal of all submitted theatrical scripts, research proposals, and stage performances. Led by a panel of seasoned experts and distinguished university alumni, this office conducts a rigorous qualitative assessment based on critical and scientific methodologies.

المقدمة والولاية الاستراتيجية

يعمل مكتب المجلس التقييمي كهيئة رئيســية لضمان الجودة والإشــراف في مركز ســورة للفنون المسرحية. تقع على عاتقه مهمة التقييم المتخصص والأكاديمي لجميع النصوص المســرحية المقترحة، والأبحاث، والعروض المســرحية المقدمة للمركز. يقود هذا المكتب، برئاســة لجنة من الخبراء المخضرميــن والخريجين الجامعيين المتميزين، عملية تقييم نوعي صارمة تستند إلى منهجيات نقدية وعلمية.

شایستگی‌های کلیدی و فرآیندهای ارزیابی

- **ارزیابی جامع کیفی:** سنجش عمیق آثار بر مبنای معیارهای ساختاری، زیباشناختی و فنی، با تمرکز بر ارتقاء استانداردهای هنری.
- **انطباق محتوایی و استراتژیک:** ارزیابی میزان همسویی محتوای آثار با خط‌مشی‌ها، اهداف و استانداردهای کلان مرکز، جهت تضمین هویت و چشم‌انداز فرهنگی.
- **تأییدیه نهایی تولید و اجرا:** اعطای مجوز رسمی تولید و اجرای آثار پس از موفقیت در مراحل ارزیابی و اخذ تأییدیه‌های لازم.
- **نقش مشاوره‌ای و ارتقاء کیفی:** فراتر از ارزیابی، شورای ارزشیابی نقش مشاوره‌ای فعالی را برای نویسندگان، کارگردانان و هنرمندان ایفا می‌کند. این شورا با ارائه بازخوردهای سازنده و تخصصی، به شناسایی و رفع نقاط ضعف نوشتاری یا اجرایی آثار یاری می‌رساند تا از انطباق آثار با سیاست‌های کلی مرکز و استانداردهای حرفه‌ای اطمینان حاصل کند.

الكفاءات الأساسية وعمليات التقييم

- **التقييم النوعي الشامل:** تقييم معمق للأعمال بناءً على المعايير الهيكلية والجمالية والفنية، مع التركيز على الارتقاء بالمستويات الفنية.
- **التوافق المحتوى والاستراتيجي:** تقييم مدى توافق المحتوى الموضوعي للأعمال مع سياسات المركز وأهدافه ومعاييره الشاملة، لضمان الهوية والرؤية الثقافية.
- **الموافقة النهائية للإنتاج والأداء:** منح التصريح الرسمي للإنتاج والعرض بعد اجتياز عملية التقييم بنجاح والحصول على الموافقات اللازمة.
- **الدور الاستشاري وتعزيز الجودة:** بالإضافة إلى وظيفته التقييمية، يقدم المجلس الدعم الاستشاري الفعال للكتاب والمخرجين والفنانين. من خلال تقديم ملاحظات بناءة ومتخصصة، يساعد المجلس في تحديد ومعالجة أوجه القصور في النصوص أو العروض، مما يسهل مواءمة الأعمال مع أعلى معايير التميز والمقاييس المهنية.



Key Competencies & Evaluation Processes

- **Comprehensive Quality Assessment:** In-depth evaluation of works based on structural, aesthetic, and technical criteria, with a focus on elevating artistic standards.
- **Content & Strategic Alignment:** Assessing the degree to which the thematic content of submitted works aligns with the Center's overarching policies, objectives, and established standards, ensuring cultural identity and vision.
- **Final Production & Performance Approval:** Granting official authorization for production and performance subsequent to the successful completion of the evaluation process and the attainment of necessary endorsements.
- **Advisory Role & Quality Enhancement:** Beyond its evaluative function, the Council actively provides consultative support to playwrights, directors, and artists. By offering constructive and expert feedback, the Council assists in identifying and rectifying literary or performance deficiencies, thereby facilitating the alignment of works with the highest standards of excellence and professional benchmarks.

دفتر مطالعات

Department of Dramaturgy & Theater Office
مكتب الدراسات والبحوث المسرحية

مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

این گروه با هدف تدوین راهبردهای علمی، دستیابی به آخرین یافته‌ها و نوآوری‌ها در عرصه هنرهای نمایشی ایران و جهان، و ارتقای کیفیت محتوایی و تکنیکی تئاتر پایه‌گذاری شده است. مأموریت گروه مطالعات، تبیین جایگاه تئاتر نه صرفاً به عنوان یک هنر اجرایی، بلکه به عنوان بستری برای اندیشیدن به انسان، جامعه، سیاست و فرهنگ است. این گروه تلاش می‌کند با فهم دقیق تحولات جهان معاصر، نقش هنر نمایش را در زندگی اجتماعی بازتعریف و پیوندی ساختاریافته میان ساحت اندیشه و صحنه اجرا برقرار سازد.

Strategic Mission & Vision

The department is established to formulate scientific strategies, acquire the latest global innovations, and elevate the technical and conceptual quality of Iranian theater. Our mission is to position theater not merely as a performing art, but as a critical platform for reflecting on humanity, society, politics, and culture. By analyzing contemporary global shifts, the department aims to redefine the social role of performance and establish a structured bridge between theoretical thought and stage practice.

الرسالة والرؤية الاستراتيجية

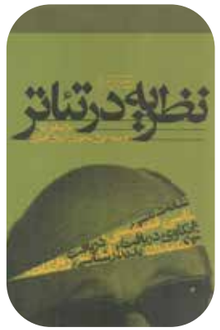
تأسس هذا القسم بهدف صياغة الاستراتيجيات العلمية، ومواكبة أحدث الابتكارات المسرحية محلياً وعالمياً، والارتقاء بالجودة التقنية والمضمونية للمسرح. تتمثل مهمتنا في تقديم المسرح ليس فقط كفن أدائي، بل كمنصة فكرية للتأمل في الإنسان والمجتمع والسياسة والثقافة. ومن خلال فهم التحولات المعاصرة، يسعى القسم إلى إعادة تعريف دور الفن المسرحي في الحياة الاجتماعية وإقامة جسر هيكلي بين ساحتَي الفكر والتطبيق العملي.

شایستگی‌های کلیدی و ظرفیت‌های عملیاتی

فعالیت‌هـای این گروه در دو بخش کلیـدی طراحی و عملیاتی می‌شود:

- **توسعه نظری و انتشاراتی:** حمایت هدفمند از چاپ کتاب‌های نظری با تمرکز بر بوم‌شناسی تئاتر ایران، ترجمه آثار مرجع تئاتر جهان، نقد دراماتیک، زیباشناسی هنری و نشر نمایشنامه‌های تألیفی و جریان‌ساز، در کنار حمایت از پژوهش‌های دانشجویان و دانشگاهیان.
- **رویدادهـای فرآیندمحـور و گفتمانـی:** طراحـی و برگـزاری نشست‌های تخصصی، کارگاه‌های آموزشی و تحلیلی، جلسات نقد و رونمـایی کتاب، و مشـارکت فعـال در جشـنواره‌های پژوهشی و تئاتر دانشگاهی کشور.
- **ارزش‌هـای راهبردی:** تسـهیل گـذار از تئاتـر غریزی به تئاتر اندیشـه‌ورز از طریـق تربیـت هنرمنـدان آشـنا بـا نظریـه و پژوهشـگران مسـلط به الزامات صحنه، جهت ارتقای جایگاه گفتمانی تئاتر در جامعه.





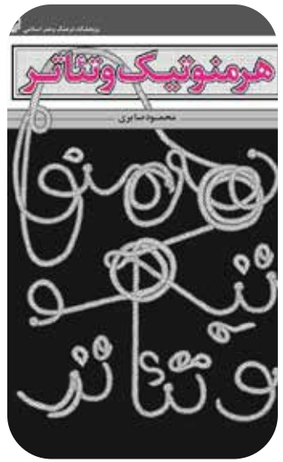
Core Competencies & Operational Capacities

The department's activities are structured into two primary operational dimensions:

- **Theoretical & Publication Support:** Sponsoring the publication of theoretical books focusing on Iranian theater, translating seminal global theater texts, supporting academic research, and publishing original, innovative plays while fostering student research.
- **Process-Oriented & Discourse-Driven Events:** Organizing specialized symposia, analytical workshops, book reviews, academic forums, and actively participating in research-based and university theater festivals.
- **Strategic Values:** Facilitating the transition from intuitive to intellectual theater by cultivating theory-conscious artists and stage-aware researchers, thereby enhancing the discursive value of performance in society.







الكفاءات الأساسية والقدرات التشغيلية

تتوزع أنشطة القسم على مسارين تشغيليين رئيسيين:

- **الدعم النظري والنشر:** رعاية طباعة الكتب النظرية التي تركز على المسرح الإيراني، ترجمة الكتب المرجعية العالمية، دعم المقالات والبحوث الأكاديمية، ونشر النصوص المسرحية المؤلفة، إلى جانب رعاية المشاريع البحثية لطلاب المسرح.
- **الفعاليات المنهجية والحوارية:** تنظيم الندوات التخصصية، الورش التدريبية والتحليلية، جلسات نقد وإطلاق الكتب، والمشاركة الفعالة في المهرجانات البحثية والمسرح الجامعي.
- **القيم الاستراتيجية:** تسهيل الانتقال من المسرح العفوي إلى المسرح الفكري من خلال إعداد فنانين ملمين بالجانب النظري وباحثين مدركين لمتطلبات خشبة المسرح، مما يعزز القيمة الحوارية للمسرح في المجتمع.

واحد روابط عمومی

Public Relations & Media Communications Unit

وحدة العلاقات العامة والاتصالات الإعلامية

مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

حساسیت و تأثیرگذاری اطلاع‌رسانی و ارتباطات رسـانه‌ای در شکل دهی و مهندسی افکار عمومی در حدی است که عصر امروز را عصر ارتباطات نام گذاری کرده‌اند و تئوری دهکده جهانی شـکل گرفته است. لذا در یک مثلث کلی شـامل افکار عمومی، رسانه و سازمان، روابط عمومی آن بخشی است که نماینده سازمان و مدیریت در بین مردم و کارکنان و نیز وکیل مدافع مردم و کارکنان در سـازمان است و یك وظیفه خطیر دوسویه را بر عهده دارد.

روابط عمومی، نه‌تنها به‌عنوان بازوی اطلاع‌رسانی بلکه به‌عنوان یکی از ارکان کلیدی در مدیریت ارتباطات سازمانی اعم از داخلی و بیرونی، شـکل‌دهی به تصویر برند در فضای عمومی، تعامل با ذی‌نفعان و تقویت سرمایه اجتماعی سازمان شـناخته می‌شود؛ نقشی که در حوزه هنری نیز طی سـال‌های اخیر با رویکردی نظام‌مند و حرفه‌ای دنبال شده است.

از دیگر محورهای راهبردی، «برنامه توسـعه ارتباطات و روابط بین‌سـازمانی» اسـت که با هدف تقویت همکاری و تعامل با سـازمان ها و مراکز فرهنگی و هنری، گسـترش همکاری با وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و نیز تعامل با نهادهای تخصصی، رسانه‌ای و دانشگاهی تدوین شده است.

در حوزه ارتباطات رسـانه‌ای و مدیریت افکار عمومی نیز بخش ارتباط و رسانه روابط عمومی اقدامات گسترده‌ای را به انجام می‌رسـاند. این بخش با مدیریت هدفمند ارتباط با رسانه‌ها و تقویت جریان اطلاع‌رسانی درون‌سازمانی و برون‌سـازمانی، نقش مؤثری در ارتقای شفافیت اطلاعاتی و تصویر رسانه‌ای حوزه هنری ایفا کرده است.

پوشش خبری فعالیت های حوزه هنری و انتشـار اخبار و گزارش‌ها در بسترهای رسانه‌ای مختلف از جمله سایت اصلی، پرتال سـازمانی، شـبکه‌های اجتماعی از جمله کانال‌های رسـمی در بله، تلگرام، واتسـاپ و اینستاگرام و هم‌چنین همکاری با رسـانه‌های مکتوب و آنلاین از جمله فعالیت‌های شاخص این بخش بوده است.

این اقدامات با هدف توسـعه ارتباطات دیجیتال، افزایش گستره اطلاع‌رسـانی و تقویت برند سازمانی حوزه هنری انجام شده است.

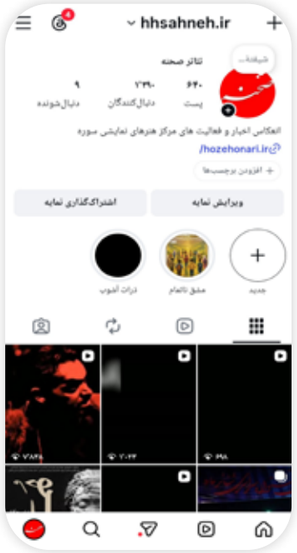
Mission Statement & Strategic Vision

This Unit was established to strengthen public opinion management, implement intelligent organizational communications, and enhance the Art Bureau's social capital. Our mission is to serve as a two-way strategic interface between the organization, its audiences, and the media—shaping and consolidating the organization's brand image in the public sphere. Through expanding inter-organizational networks, reinforcing media, academic, and diplomatic engagement, and leveraging modern communication tools, the Public Relations function seeks to provide an effective platform for cultural agenda-setting and media diplomacy at both national and international levels.

بيان الرسالة والرؤية الاستراتيجية

تأسست هذه الوحدة بهدف إدارة الرأي العام بصورة منهجية، وتطوير الاتصالات المؤسسية الذكية، وتعزيز رأس المال الاجتماعي لـ«حوزة هنري». وتتمثل رسالتنا في أداء دور حلقة وصل استراتيجية ثنائية الاتجاه بين المؤسسة وجمهورها ووسائل الإعلام، بما يسهم في صياغة صورة العلامة المؤسسية وترسيخها في المجال العام. وتسعى العلاقات العامة، من خلال توسيع الاتصالات بين المؤسسات، وتعزيز التفاعل الإعلامي والأكاديمي والدبلوماسي، وتوظيف أدوات الاتصال الحديثة، إلى توفير منصة فاعلة لصناعة الأجندة الثقافية والدبلوماسية الإعلامية على المستويين الوطني والدولي.





شایستگی‌های کلیدی و ظرفیت‌های عملیاتی

- مشاوره به مدیران ارشد حوزه هنری در چگونگی برقراری ارتباط با عموم افراد جامعه
- مدیریت وقایع و جهت دهی افکار عمومی درباره اخبار و شایعاتی که منتشر می‌شود و هر آنچه روی دیدگاه مخاطبان تأثیر می‌گذارد
- مدیریت و برگزاری جلسات و نشست های رسانه‌ای با موضوع برگزاری جشنواره‌ها، همایش‌ها و رویدادهای فرهنگی و هنری با اصحاب رسانه
- برگزاری نمایشگاه‌ها، و فروشگاه‌های عرضه محصولات فرهنگی و هنری
- مدیریت و ارتباط با رسانه ها در جهت اطلاع رسانی رویدادهای فرهنگی و هنری
- مدیریت ارتباطات اعضای داخل و بیرون سازمان
- جریان سازی فعالیت های هنری با توجه به اتفاقات داخل و خارج از کشور

Core Competencies & Operational Capabilities

The Unit's activities are designed and delivered across two key areas:

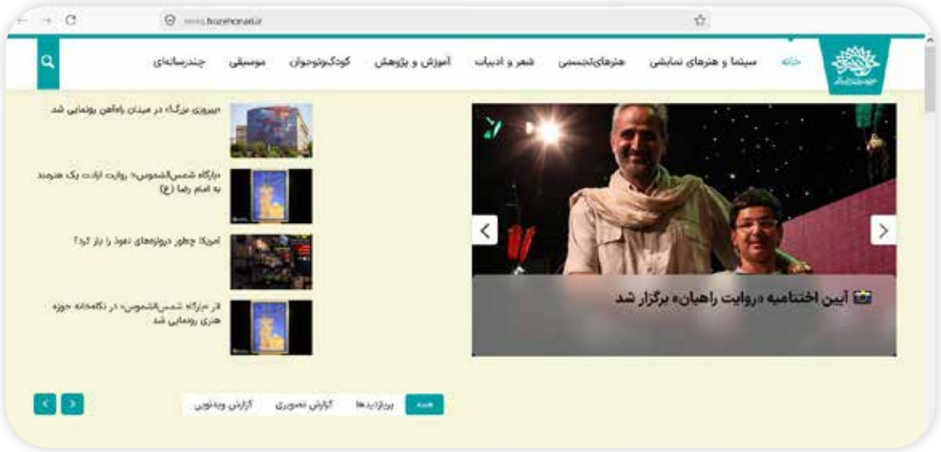
- **Media Relations Management & Digital Agenda-Setting:** comprehensive news and event coverage; proactive management of media crises and misinformation; development of organizational portals and official social media channels; and guiding public communication in response to domestic and international developments—aimed at strengthening transparency and informational clarity.
- **Strategic Communications Development & Discourse-Based Programs:** planning and hosting press briefings and media sessions; facilitating inter-organizational relations with governmental bodies (including the Ministry of Culture and Islamic Guidance); and designing and delivering exhibitions and specialized events for the presentation and distribution of cultural and artistic products.

Strategic Values:

Facilitating the transition from traditional information dissemination to strategic, agenda-setting communications through specialized advisory support to senior leadership—enhancing the Art Bureau's public profile and strengthening its discursive standing within society.

راه‌های ارتباطی | Contact Information | ربیانات الاتصال

خبرگزاری حوزه هنری / Hozeh Honari News Agency		https://news.hozehonari.ir
آپارات / Aparat channel		https://www.aparat.com/hozehonari
ایتا / Eitaa Messenger		https://eitaa.com/hozehonari_ir
روبیکا / Rubika Platform		https://rubika.ir/hozehonari_ir
اینستاگرام / Instagram	@ tiaart.ir	@hhsahneh.ir
بله / Bale Platform	@ hozehonari_ir	@ namayesh_soure
نشانی / Address	تهران، خیابان سمیه، نبش خیابان حافظ، حوزه هنری، مرکز هنرهای نمایشی سوره Sooreh Performing Arts Center,Hafez Ave. , Somayye St., Tehran,1599719513,Iran.	
تلفن / Number	۰۲۱۹۱۰۸۸۴۱۱ / +98-21-91088411	



الكفاءات الأساسية والقدرات التشغيلية

تُصمَّم أنشطة هذه الوحدة وتُنفَّذ ضمن مجالين رئيسيين:

- **إدارة العلاقات الإعلامية وصناعة الأجندة الرقمية:** تغطية شاملة للأنشطة؛ إدارة استباقية لأزمات الإعلام والشائعات والمعلومات المضللة؛ تطوير البوابات المؤسسية والمنصات الرسمية على شبكات التواصل الاجتماعي؛ وتوجيه الرسائل العامة في مواجهة التطورات الداخلية والإقليمية والدولية بما يعزز الشفافية ووضوح المعلومات.
- **تطوير الاتصالات الاستراتيجية والبرامج الحوارية/الخطابية:** تخطيط وتنظيم المؤتمرات واللقاءات الصحفية مع وسائل الإعلام؛ تيسير العلاقات بين المؤسسات مع الجهات الحكومية (مثل وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي)؛ وتصميم وتنفيذ المعارض والفعاليات المتخصصة لعرض وتقديم المنتجات الثقافية والفنية.

القيم الاستراتيجية:

تيسير الانتقال من الإبلاغ التقليدي إلى اتصالات استراتيجية صانعة للأجندة عبر تقديم الاستشارات المتخصصة للإدارة العليا، بما يعزز الحضور العام لـ«حوزة هنري» ويرتقي بمكانتها الخطابية في المجتمع.

واحد برنامه‌ریزی و بودجه

Planning & Budgeting Unit
وحدة التخطيط والميزانية

مأموریت بنیادی و چشم‌انداز راهبردی

این واحد به عنوان هسته مرکزی مدیریت راهبردی و مالی، مسئولیت طراحی، تخصیص و نظارت بر منابع مالی پروژه‌های هنری را بر عهده دارد. واحد برنامه‌ریزی و بودجه یک ساختار مالی پایدار و شفاف ایجاد می‌کند، به گونه‌ای که از مرحله ایده‌پردازی تا اجرای نهایی آثار، بستری امن و کارآمد برای خلاقیت فراهم آورد. این واحد با بهره‌گیری از مدل‌های نوین تأمین مالی و مدیریت هزینه، زمینه را برای رشد هنرهای نمایشی و توسعه همکاری‌های بین‌المللی فراهم می‌کند.

Strategic Mission & Vision

As the core of our strategic and financial management, this unit is responsible for designing, allocating, and overseeing the financial resources for all artistic projects. Our mission is to establish a sustainable and transparent financial framework that provides a secure, efficient environment for creativity—from the initial conceptualization phase to the final performance. By utilizing modern financing and cost-management models, we facilitate the growth of performing arts and foster international collaboration.

الرسالة والرؤية الاستراتيجية

تعد هذه الوحدة القلب النابض للإدارة الاستراتيجية والمالية، وتتولى مسؤولية تصميم وتخصيص والإشراف على الموارد المالية للمشاريع الفنية. تتمثل مهمتنا في بناء هيكل مالي مستدام وشفاف، يوفر بيئة آمنة وفعالة للإبداع منذ مرحلة الفكرة وحتى العرض النهائي. ومن خلال تبني نماذج حديثة للتمويل وإدارة التكاليف، نمهد الطريق لنمو الفنون المسرحية وتطوير التعاون الدولي.

شایستگی‌های کلیدی و ظرفیت‌های عملیاتی

- **مدیریت راهبردی منابع:** طراحی الگوهای تخصیص بودجه و اولویت‌بندی پروژه‌ها بر اساس اهداف کلان مرکز.
- **نظارت مالی و شفافیت:** استقرار سازوکارهای دقیق نظارتی جهت اطمینان از بهینه‌سازی هزینه‌ها و ارتقای کیفیت تولیدات.
- **مدیریت فرآیند پروژه:** همراهی مستمر با تیم‌های هنری و تولیدی در تمامی مراحل اجرا جهت پیشگیری از اتلاف منابع و تحقق اثربخشی حداکثری.
- **پایداری مالی:** جذب و توزیع بهینه منابع برای حمایت از تولیدات نوآورانه و تسهیل همکاری‌های هنری در مقیاس جهانی.
- **ارزش‌های سازمانی:** تعهد به شفافیت مالی، انضباط در اجرا و صیانت از خلاقیت هنری در قالب یک نظام حمایتی دقیق و منعطف.

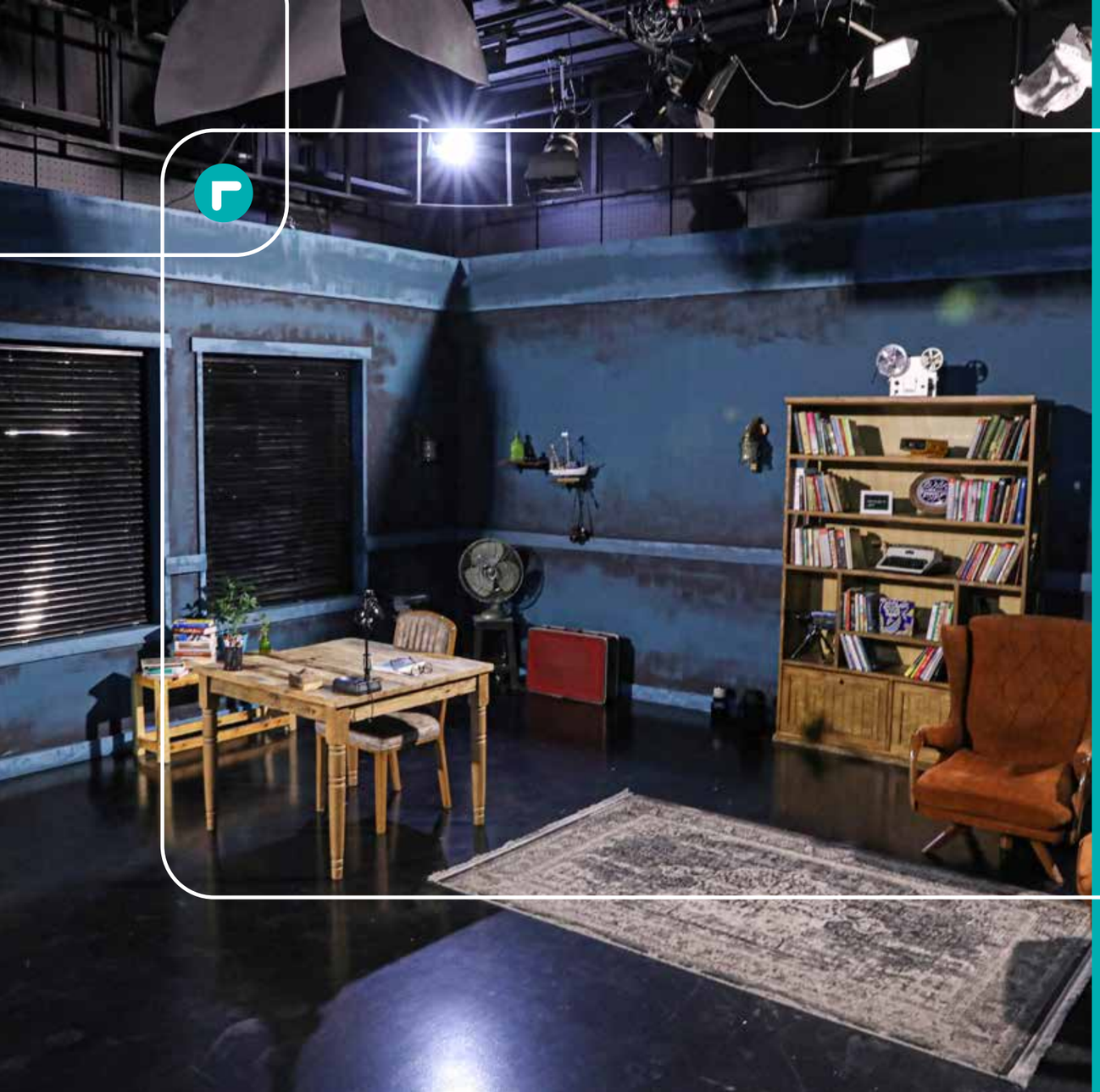
Core Competencies & Operational Capacities

- **Strategic Resource Management:** Designing budgeting models and prioritizing projects based on the center's overarching goals.
- **Financial Oversight & Transparency:** Implementing precise monitoring mechanisms to ensure cost optimization and enhance production quality.
- **Project Lifecycle Management:** Providing continuous support to artistic and production teams throughout all execution phases to prevent resource waste and maximize efficacy.
- **Financial Sustainability:** Attracting and optimally distributing resources to support innovative productions and facilitate international artistic cooperation.
- **Organizational Values:** Commitment to financial transparency, operational discipline, and the preservation of artistic creativity through a precise and flexible support system.



الكفاءات الأساسية والقدرات التشغيلية

- **الإدارة الاستراتيجية للموارد:** تصميم نماذج تخصيص الميزانية وترتيب أولويات المشاريع بناءً على الأهداف الكبرى للمركز.
- **الرقابة المالية والشفافية:** إرساء آليات رقابية دقيقة لضمان تحسين التكاليف ورفع جودة الإنتاج.
- **إدارة دورة حياة المشروع:** مرافقة الفرق الفنية والإنتاجية باستمرار خلال جميع مراحل التنفيذ لمنع هدر الموارد وتحقيق أقصى درجات الفعالية.
- **الاستدامة المالية:** جذب وتوزيع الموارد بشكل أمثل لدعم الإنتاجات المبتكرة وتسهيل التعاون الفني على المستوى العالمي.
- **القيم المؤسسية:** الالتزام بالشفافية المالية، والانضباط في التنفيذ، ورعاية الإبداع الفني في إطار نظام دعم دقيق ومرن.



زیرساخت‌ها و امکانات استراتژیک

Infrastructures & Strategic Facilities

البنية التحتية والمرافق الاستراتيجية

زیرساخت‌های تولید چندرسانه‌ای و صوتی-تصویری

- **استودیوهای اختصاصی ضبط تصویر:** مجهز به دو استودیو با ابعاد ۳۵ و ۵۰ متر مربع، طراحی‌شده برای ضبط برنامه‌های تخصصی هنرهای نمایشی، خلق آثار ویدیویی، تئاترهای تلویزیونی و مستندسازی فرآیند تمرین و اجرای گروه‌ها.
- **استودیو تخصصی و متمرکز ضبط صدا:** مجهز به فناوری‌های نوین صدابرداری، مناسب برای ضبط موسیقی تئاتر، نمایش‌های صوتی، ضبط زنده گروه‌های کرال و ارکسترال و موسیقی ملل.

Multimedia & Audio-Visual Production Infrastructures

- **Dedicated Image Recording Studios:** Two specialized studios (35 and 50 sqm) optimized for high-end theatrical videography, teleplays, promotional media, and documenting rehearsals.
- **Specialized Audio Recording Studio:** A centralized, state-of-the-art studio designed for theatrical soundtracks, musical compositions, choral recordings, and voice-acting projects.

البنية التحتية للإنتاج السمعي البصري والوسائط المتعددة

- **استوديوهات تصوير متخصصة:** استوديوين (بمساحة ٣٥ و٥٠ متراً مربعاً) مجهزين لتصوير البرامج المسرحية التخصصية، والمسرحيات التلفزيونية، وتوثيق كواليس العروض.
- **استوديو هندسة الصوت التخصصي:** استوديو مركزي مجهز بأحدث تقنيات التسجيل الصوتي لإنتاج الموسيقى التصويرية المسرحية، والمؤثرات الصوتية، وتسجيل الأعمال الأوركسترالية والكورال.







فضاهای گفتمان‌سازی، ایده‌پردازی و خلق مشترک

- **کافه تئاترهای تخصصی:** شـامل دو فضای تعاملی پویا با محیطی صمیمی و مدرن (کافه کتاب و کافه هنر سوره) به عنوان پاتوق‌های فکری و هنری جهت برگزاری جلسـات تحلیل متن، دورخوانی گروه‌های نمایشـی و تعاملات خلاق میان هنرمندان.
- **اتاق تخصصی پیش‌تولید و اتاق فکر آثار نمایشـی:** مجهز به سیسـتم‌های رایانه‌ای پیشرفته، اینترنت پرسرعت و امکانات بصری‌سازی، به عنوان کانون طراحی اولیه، دراماتورژی و هماهنگی پروژه‌های تولیدی.
- **سـالن‌های نشسـت و گفت‌وگوهـای ویژه:** فضاهـای اختصاصـی و مجهز جهت پذیـرایی و مذاکره بـا مهمانان دیپلماتیک، تهیه‌کنندگان بین‌المللی و برگزاری نشست‌های رسانه‌ای آثار نمایشی.

Discourse, Co-Creation & Ideation Spaces:

- **Dedicated Theater Cafes:** Featuring two modern and intimate environments (Sooreh Book Cafe and Sooreh Art Cafe) serving as intellectual hubs for script readings, collaborative discussions, and creative networking.
- **Pre-Production Lab & Theater Think Tank:** A workspace equipped with advanced computer systems, high-speed internet, and visual aid tools, serving as a dedicated lab for dramaturgy and project coordination.
- **VIP Conference & Negotiation Lounges:** Exquisite spaces designed for high-profile meetings with international delegates, producers, and hosting press conferences.



مساحات الحوار، العصف الذهني والإنتاج المشترك







- **مقاهي المسرح التخصصية:** مقهيين عصريين (مقهى كتاب سورة ومقهى فن سورة) يمثلان ملتقيات فكرية وفنية متميزة لقراءة النصوص، وجلسات النقاش الإبداعي بين الفنانين.

- **مختبر الإنتاج وغرفة الفكر المسرحي:** قاعة عمل مجهزة بأنظمة حاسوبية متطورة وإنترنت فائق السرعة، مخصصة لعمليات الدراماتورجيا، التخطيط الأولي، وتنسيق المشاريع المسرحية.

- **قاعات استضافة كبار الشخصيات (VIP):** صالونات مجهزة لعقد المفاوضات مع المنتجين الدوليين، الوفود الدبلوماسية، وإقامة المؤتمرات الصحفية للعروض المسرحية.

زیرساخت‌های اکران، همایش و رویدادهای گفتمانی

- **سالن‌های نمایش فیلم تئاتر و اکران خصوصی:** شامل سالن اختصاصی ۱۵ نفره برای بازبینی آثار نمایشی و سالن ۵۰ نفره مجهز به سیستم‌های اکران جهت نمایش فیلم‌تئاترها، مستندهای پژوهشی و تحلیل بصری اجراها.
- **سالن‌های کنفرانس و پنل‌های علمی:** شامل سالن‌های ظرفیت متوسط (۲۵ و ۴۸ نفره) با امکانات صوتی و تصویری پیشرفته جهت برگزاری سمینارهای تخصصی، نشست‌های نقد و بررسی و پنل‌های گفت‌وگوی بین‌المللی.
- **شبکه توزیع و اکران گسترده:** اتصال ساختاریافته به شبکه ملی توزیع با نظارت بر بیش از ۱۵۰ سالن در سراسر کشور، جهت پوشش اکران فیلم‌تئاترها و مستندهای نمایشی در سطح ملی.

Screening, Symposia & Discursive Venues

- **Private Screening & Play-Viewing Halls:** Featuring a 15-seat private screening room for critical reviews and a 50-seat cinema hall designed for screening captured theater performances, documentaries, and visual analysis.
- **Academic Conference Halls:** Two fully equipped halls (25 and 48 seats) with advanced audio-visual technology for hosting academic symposia, book launches, and panel discussions.
- **Expansive Screening Network:** Seamlessly integrated into a national distribution network managing over 150 cinema screens across Iran, facilitating the broadcast of captured theater productions.



قاعات العرض، المؤتمرات والفعاليات الفكرية

- **قاعات عرض الأفلام والمسرحيات المصورة:** تضم قاعة عرض خاصة تتسع لـ ١٥ شخصاً لمراجعة ونقد العروض، وقاعة سينما تتسع لـ ٥٠ شخصاً لعرض المسرحيات المصورة والأفلام الوثائقية والتحليل البصري.
- **قاعات المؤتمرات والندوات العلمية:** تشمل قاعتين (تتسعان لـ ٢٥ و٤٨ شخصاً) مزودتين بأحدث التقنيات السمعية والبصرية لإقامة الندوات التخصصية وحلقات النقاش الدولية.
- **شبكة عرض سينمائي واسعة:** ارتباط بنيوي بشبكة توزيع وطنية تدير أكثر من ١٥٠ صالة عرض في جميع أنحاء إيران، مما يسهل عرض الوثائقيات والمسرحيات المصورة.



بسترهای اقامتی، رفاهی و لجستیک

- **مجموعه اقامتی و هتلینگ بین‌المللی:** دسترسی بی‌واسطه به هتل چهارستاره مجهز به استخر، خدمات رفاهی کامل و پارکینگ اختصاصی جهت میزبانی شایسته از گروه‌های تئاتر بین‌المللی و کارشناسان خارجی.
- **مهمان‌سرای اختصاصی مرکز:** با ظرفیت پذیرش ۱۵ نفر جهت اسکان هنرمندان استانی و تسهیل تبادلات فرهنگی بین‌شهری.
- **رستوران و سالن غذاخوری متمرکز:** با ظرفیت پذیرایی همزمان از ۱۵۰ نفر جهت سرویس‌دهی به گروه‌های بزرگ نمایشی و رویدادهای جشنواره‌ای.
- **دسترسی ترانزیتی و جغرافیایی:** استقرار در قلب پایتخت و در مجاورت خطوط مترو و حمل‌ونقل شهری به همراه پارکینگ چندطبقه اختصاصی با ظرفیت پذیرش خودروهای گروه‌های هنری؛ دسترسی آسان به تماشاخانه‌ها و مراکز اصلی فرهنگی هنری و سینمایی کشور مانند خانه تئاتر، مجموعه پارک دانشجو و تئاتر شهر، مجموعه دفاتر اداری، سالن‌ها و تماشاخانه‌های اصلی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، شامل تالار وحدت، تالار رودکی و...، دانشگاه تهران و واحدهای مختلف دانشگاه آزاد اسلامی، دانشگاه علمی کاربردی و...، انواع گالری‌های معتبر، کتابفروشی‌های اصلی ناشران معتبر کشور و انواع کافه-کتاب و کافه‌های فرهنگی در پیرامون، مجموعه پارک ایرانشهر شامل خانه هنرمندان و سالن‌های تئاتر استاد ناظرزاده، استاد سمندریان و...

Accommodations, Hospitality & Logistics



- **Premium Hoteling & Accommodation:** Proximity to a 4-star hotel equipped with wellness facilities, swimming pool, and secure parking to host international theater companies and foreign delegates.
- **In-House Guesthouse:** An on-site facility accommodating up to 15 artists, fostering national exchanges and hosting provincial theater troupes.
- **Central Dining Hall:** A dedicated dining facility accommodating up to 150 guests, designed to serve large ensembles during productions and festivals.
- **Strategic Urban Access:** Situated in the heart of Tehran with direct access to metro and public transit networks, simplifying transit to Iran's major theater districts, coupled with secure multi-level parking.



مرافق الإقامة، الضيافة والدعم اللوجستي

- **الإقامة الفندقية الدولية:** يقع المركز على مقربة من فندق ٤ نجوم مجهز بالكامل بخدمات الضيافة، مسبح ومواقف سيارات، لضمان استضافة راقية للفرق المسرحية الدولية.
- **دار ضيافة المركز الخاصة:** دار إقامة تتسع لـ١٥ فناناً لتسهيل التبادل الثقافي واستضافة المبدعين من المحافظات الأخرى.
- **صالون الطعام المركزي:** صالة طعام تتسع لـ ١٥٠ شخصاً لتقديم الخدمات الغذائية للفرق الفنية الضخمة خلال المواسم والمهرجانات.
- **الموقع الجغرافي وسهولة الوصول:** يقع في قلب العاصمة بالقرب من محطات المترو ووسائل النقل العام، مما يسهل الوصول إلى أهم المسارح والمراكز الثقافية، بالإضافة إلى مواقف سيارات طابقية للمجموعات الفنية.





هویت معماری و انتشارات مرجع

- **بنای تاریخی ثبت ملی:** اســتقرار در ســاختمانی با معماری منحصربه‌فرد و ثبت‌شده در آثار ملی ایران که اتمسفری الهام‌بخش و اصیل برای آفرینش هنری فراهم می‌سازد.
- **انتشارات مرجع ســوره مهر:** بازوی انتشاراتی اختصاصی مرکز جهت چاپ کتب نظری، پژوهش‌های بنیادی هنرهای نمایشی و نمایشنامه‌های برگزیده در ابعاد ملی و بین‌المللی.

Architectural Heritage & Reference Publication

- **Nationally Registered Heritage Site:** The main building is a registered national heritage site, offering an inspiring, historic, and aesthetically rich atmosphere for artistic creation.
- **Sooreh Mehr Publishing House:** The center's premier publication arm dedicated to publishing theatrical research, academic books, and original plays on national and global scales.

الهوية المعمارية والنشر المرجعي

- **مبنى تراثي مســجل وطنياً:** يقع المقر الرئيســي في مبنى مســجل ضمن الآثار الوطنية الإيرانيــة، مما يضفي بيئة معمارية ملهمة وعريقة على عملية الخلق الفني.
- **دار نشر "سورة مهر" المرجعية:** الذراع النشرية المخصصة لإصدار الكتب النظرية، الأبحاث المسرحية، والنصوص المسرحية المتميزة محلياً ودولياً.



ظرفیت‌های تبلیغاتی و رسانه محیطی

بستر جامع تبلیغات محیطی شامل سازه‌های مدرن، بیلبوردهای دیجیتال، تلویزیون‌های شهری و اکران‌های تبلیغاتی اختصاصی در بدنه مجموعه جهت معرفی آثار روی صحنه.

Promotional & Media Channels

Comprehensive on-site advertising infrastructure, including digital displays, urban LED screens, and moving banners to maximize audience outreach for theater productions.

القنوات الإعلانية والترويجية

بنية تحتية متكاملة للإعلانات البيئية تشمل شاشات رقمية تفاعلية، ولوحات إعلانية ضخمة في محيط المجمع لضمان ترويج واسع النطاق للعروض المسرحية.



مژگان وکیلی | مشاور بین‌الملل مرکز هنرهای نمایشی سوره



مژگان وکیلی، متخصص مدیریت روابط بین‌الملل و دیپلماسی فرهنگی، با بیش از دو دهه تجربه در ساختار وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، نقشی استراتژیک در پیوند میان هنر نمایشی ایران و عرصه‌های جهانی ایفا می‌کند. ایشان با تکیه بر دانش تخصصی زبان و ادبیات انگلیسی، بر مدیریت ارتباطات استراتژیک، هدایت بخش‌های بین‌الملل در جشنواره‌های معتبر (نظیر فجر، عروسکی، پانتومیم زنجان و...) و مدیریت تعاملات با مجامع جهانی همچون ITI، ASSITEJ و WMP تمرکز دارد. دستاوردهای برجسته وی شامل مدیریت اعزام گروه‌های نمایشی ایران به برجسته‌ترین فستیوال‌های جهان (از جمله آوینیون، ادینبرو، روهر، چخوف و PAMS)، مدیریت تحریریه «صدای تئاتر ایران» و هماهنگی رویدادهای دیپلماتیک-فرهنگی با همکاری سفارت‌ها و بنیادهای بین‌المللی است. ایشان همچنین عضو شورای حمایت از اعزام هنرمندان به خارج از کشور در مرکز هنرهای نمایشی می‌باشد.

راه‌های ارتباطی | Contact Information | للتواصل معنا

- E-mail: Sooreh.performingartscenter@gmail.com & Mozhganvakili78@gmail.com
- Instagram: @hhsahneh.ir & @Tiaart.ir
- Address: Sooreh Performing Arts Center,Hafez Ave. , Somayye St., Tehran,1599719513,Iran.

Mozhgan Vakili | International Relations Consultant | Sooreh Performing Arts Center

Mozhgan Vakili is a specialist in international relations and cultural diplomacy with over two decades of strategic experience within the Ministry of Culture and Islamic Guidance. Leveraging her expertise in English language and literature, she plays a pivotal role in bridging Iranian performing arts with the global stage through strategic communications and cross-border collaborations. Ms. Vakili has a distinguished track record in leading the international departments of prestigious festivals (such as Fajr, Tehran-Mobarak, and Zanjan Pantomime) and managing engagements with global organizations including ASSITEJ, ITI, and WMP. Her key achievements include orchestrating the presence of Iranian troupes at world-class festivals—such as Avignon, Edinburgh, Ruhr, Chekhov, and PAMS—and coordinating diplomatic-cultural events with foreign embassies and international foundations. She also serves as a member of the Council for the Support of International Artistic Delegations at the Dramatic Arts Center of Iran.

مژگان وکیلي | مستشارة العلاقات الدولية بمركز سورة للفنون المسرحية

تعد مژگان وکیلي خبيرة بارزة في إدارة العلاقات الدولية والدبلوماسية الثقافية، حيث تمتلك مسيرة مهنية تمتد لأكثر من عقدين في وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي، وتلعب دوراً استراتيجياً في تعزيز حضور الفنون المسرحية الإيرانية عالمياً. تركز خبراتها على إدارة التواصل الاستراتيجي، وقيادة الأقسام الدولية في المهرجانات المرموقة (مثل مهرجان فجر، ومهرجان الدمى، ومهرجان زنجان للبانتوميم)، بالإضافة إلى إدارة التعاون مع المنظمات الدولية مثل ASSITEJ وITI وWMP. تشمل أبرز إنجازاتها إدارة إيفاد الوفود الفنية الإيرانية إلى أعرق المهرجانات العالمية (مثل أفينيون، وإدنبرة، ورور، وتشيخوف، وPAMS)، وإدارة التحرير في "صوت المسرح الإيراني"، وتنسيق الفعاليات الدبلوماسية الثقافية بالتعاون مع السفارات والمؤسسات الدولية. كما تشغل عضوية مجلس دعم إيفاد الفنانين والمديرين الفنيين إلى الخارج في مركز الفنون المسرحية.